

Úradný vestník

Európskej únie

C 195



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 53

17. júla 2010

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2010/C 195/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 179, 3.7.2010	1
---------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2010/C 195/02	Vec C-228/09: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 20. mája 2010 — Európska komisia/Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — DPH — Smernica 2006/112/ES — Články 78, 79, 83 a 86 — Zdaniteľný základ — Predaj motorového vozidla — Zahŕnutie poplatku uplatňovaného na neregistrované motorové vozidlá do daňového vymeriavacieho základu)	2
2010/C 195/03	Vec C-187/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Raad van State (Holandsko) 16. apríla 2010 — Baris Unal/Staatassecretaris van Justitie	2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 195/04	Vec C-190/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 16. apríla 2010 — Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS)/Boys Toys S.A., Administración del Estado	3
2010/C 195/05	Vec C-192/10: Žaloba podaná 19. apríla 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo	3
2010/C 195/06	Vec C-194/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I (Nemecko) 21. apríla 2010 — Robert Nicolaus Abt, Daniela Kalwarowskyj, Mangusta Beteiligungs GmbH, Karsten Trippel, VC-Services GmbH, Henning Hahmann/Hypo Real Estate Holding AG	3
2010/C 195/07	Vec C-197/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 23. apríla 2010 — Unio de Pagesos de Catalunya/Administración del Estado y Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español	4
2010/C 195/08	Vec C-199/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 26. apríla 2010 — Secilpar — Sociedade Unipessoal SL/Fazenda Pública	4
2010/C 195/09	Vec C-203/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varhoven administrativen sad (Bulharsko) 26. apríla 2010 — Zástupca riaditeľa na riaditeľstve „Napadnuteľnosť a správa výkonu“ pri centrálnej správe Národnej agentúry pre príjmy/Auto Nikolovi OOD	5
2010/C 195/10	Vec C-205/10 P: Odvolanie podané 30. apríla 2010: Heinz Helmuth Eriksen proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 24. marca 2010 vo veci T-516/08, Heinz Helmuth Eriksen/Európska komisia	6
2010/C 195/11	Vec C-210/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hajdú-Bihar Megyei Bíróság (Maďarská republika) 3. mája 2010 — Márton Urbán/Vám- és Pénzügyőrség Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága	7
2010/C 195/12	Vec C-213/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litovská republika) 4. mája 2010 — F-Tex SIA/Lietuvos-Anglijos UAB „Jadeccloud-Vilma“	7
2010/C 195/13	Vec C-217/10 P: Odvolanie podané 5. mája 2010: Bent Hansen proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 24. marca 2010 vo veci T-6/09, Bent Hansen/Európska komisia	8
2010/C 195/14	Vec C-221/10 P: Odvolanie podané 3. marca 2010: Artegoda GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 7. mája 2010 vo veci T-429/05, Artegoda GmbH/Európska komisia, Spolková republika Nemecko	9
2010/C 195/15	Vec C-222/10 P: Odvolanie podané 7. mája 2010: Brigit Lind proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 24. marca 2010 vo veci T-5/09, Brigit Lind/Európska komisia	10

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 195/16	Vec C-223/10: Žaloba podaná 7. mája 2010 — Európska komisia/Rakúska republika	12
2010/C 195/17	Vec C-229/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Cível da Comarca do Porto (Portugalsko) 10. mája 2010 — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira/Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.	12
2010/C 195/18	Vec C-233/10: Žaloba podaná 11. mája 2010 — Európska komisia/Holandské kráľovstvo	13
2010/C 195/19	Vec C-246/10: Žaloba podaná 18. mája 2010 — Európska komisia/Luxemburské veľkovoľvodstvo	13
2010/C 195/20	Vec C-251/10 P: Odvolanie podané 20. mája 2010: KEK Diavlos proti rozsudku Všeobecného súdu (samosudca) z 18. marca 2010 vo veci T-190/07, KEK Diavlos/Európska komisia	14
2010/C 195/21	Vec C-253/10: Žaloba podaná dňa 19. mája 2010 — Európska komisia/Slovenská republika	14
2010/C 195/22	Vec C-257/10: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Regeringsrätten (Švédsko) 25. mája 2010 — Försäkringskassan/Elisabeth Bergström	15
2010/C 195/23	Vec C-146/09: Uznesenie predsedu štvrtej komory Súdneho dvora z 22. apríla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Prof. Dr. Claus Scholl/Stadtwerke Aachen AG	15
2010/C 195/24	Vec C-491/09: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. apríla 2010 — Európska komisia/Belgické kráľovstvo	16
2010/C 195/25	Vec C-553/09 P: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. apríla 2010 — BCS SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Deere & Company	16

Všeobecný súd

2010/C 195/26	Vec T-35/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 2. júna 2010 — Procaps/ÚHVT — Biofarma (PROCAPS) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva PROCAPS — Skoršia slovná národná ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva PROCAPTAN — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Podobnosť výrobkov a služieb — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]	17
---------------	--	----



2010/C 195/27	Veci T-128/08 a T-241/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 5. mája 2010 — CBI a ABISP/Komisia („Štátna pomoc — Subvencie belgických orgánov pre verejné nemocnice — Služba všeobecného hospodárskeho záujmu — Sťažnosť — Údajné rozhodnutie o odložení sťažnosti — Následné prijatie rozhodnutia prehlasujúceho pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom — Zastavenie konania“) 17	17
2010/C 195/28	Vec T-441/08: Uznesenie Všeobecného súdu z 21. mája 2010 — ICO Services/Parlament a Rada („Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie č. 626/2008/ES — Spoločný rámec na výber a udeľovanie povolení prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť“) 18	18
2010/C 195/29	Vec T-502/08: Uznesenie Všeobecného súdu zo 17. mája 2010 — Volkswagen/ÚHVT — Deutsche BP (SunGasoline) („Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“) 18	18
2010/C 195/30	Vec T-200/09: Uznesenie Všeobecného súdu z 18. mája 2010 — Abertis Infraestructuras/Komisia [„Žaloba o neplatnosť — Koncentrácie — Rozhodnutie o ukončení konania začatého podľa článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 139/2004 — Lehota na podanie žaloby — Začiatok plynutia — Neprípustnosť“] 18	18
2010/C 195/31	Vec T-15/10 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 26. mája 2010 — Noko Ngele/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Formálne náležitosti — Neprípustnosť“) 19	19
2010/C 195/32	Vec T-194/10: Žaloba podaná 28. apríla 2010 — Maďarská republika/Komisia 19	19
2010/C 195/33	Vec T-207/10: Žaloba podaná 6. mája 2010 — Deutsche Telekom/Komisia 20	20
2010/C 195/34	Vec T-211/10: Žaloba podaná 3. mája 2010 — Strålfors Aktiebolag/ÚHVT (ID SOLUTIONS) 21	21
2010/C 195/35	Vec T-212/10: Žaloba podaná 3. mája 2010 — Strålfors Aktiebolag/ÚHVT (IDENTIFICATION SOLUTIONS) 21	21
2010/C 195/36	Vec T-213/10 P: Odvolanie podané 10. mája 2010: P proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 24. februára 2010 vo veci F-89/08, P/Parlament 22	22
2010/C 195/37	Vec T-214/10: Žaloba podaná 7. mája 2010 — Moselland/ÚHVT — Renta Siete (DIVINUS) 23	23
2010/C 195/38	Vec T-215/10: Žaloba podaná 11. mája 2010 — Helénska republika/Komisia 23	23



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2010/C 195/01)

Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 179, 3.7.2010

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010

Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010

Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010

Ú. v. EÚ C 113, 1.5.2010

Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010

Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 20. mája 2010
— Európska komisia/Poľská republika

(Vec C-228/09) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — DPH — Smernica 2006/112/ES — Články 78, 79, 83 a 86 — Zdaniteľný základ — Predaj motorového vozidla — Zahrnutie poplatku uplatňovaného na neregistrované motorové vozidlá do daňového vymeriavacieho základu)

(2010/C 195/02)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: D. Triantafyllou a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: M. Dowgielewicz, M. Jarosz a A. Rutkowska, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článkov 78, 79, 83 a 86 smernice Rady 2006/112/CE z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1) — Predaj motorového vozidla — Zahrnutie splatného registračného poplatku za motorové vozidlo do daňového vymeriavacieho základu

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Raad van State (Holandsko) 16. apríla 2010 — Baris Unal/Staatsecretaris van Justitie

(Vec C-187/10)

(2010/C 195/03)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Raad van State

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Baris Unal

Žalovaný: Staatsecretaris van Justitie

Prejudiciálna otázka

Odporuje článku 6 ods. 1 prvej zarážke rozhodnutia asociačnej rady č. 1/80 z 19. septembra 1980 o rozvoji asociácie medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom pri zohľadnení zásady právnej istoty, aby príslušné vnútroštátne orgány v prípade, ak nedošlo k podvodnému konaniu, odňali tureckému pracovníkovi po uplynutí ročnej lehoty podľa článku 6 ods. 1 prvej zarážky povolenie na pobyt so spätnou účinnosťou ku dňu, od ktorého už neexistoval dôvod stanovený vnútroštátnym právom na udelenie povolenia na pobyt?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 233, 26.9.2009.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 16. apríla 2010 — Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS)/Boys Toys S.A., Administración del Estado

(Vec C-190/10)

(2010/C 195/04)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS)

Žalovaní: Boys Toys S.A. a Administración del Estado

Prejudiciálna otázka

Je možné článok 27 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 (¹) z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva vykladať v tom zmysle, že na účely rozhodnutia o časovej prednosti národnej ochrannej známky prihlásenej v ten istý deň možno zohľadniť nielen deň, ale aj hodinu a minútu podania prihlášky ochrannej známky Spoločenstva na ÚHVT (ak je taký údaj preukázaný), pokiaľ vnútroštátne pravidlo, ktoré upravuje zápis tejto ochrannej známky, považuje čas podania prihlášky za relevantný?

(¹) Ú. v. ES L 11, 1994, s. 1 (Mim. vyd. 17/001, s. 146).

Žaloba podaná 19. apríla 2010 — Európska komisia/Španielske kráľovstvo

(Vec C-192/10)

(2010/C 195/05)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: S. Pardo Quintillán a A. Marghelis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že neprijalo opatrenia potrebné na zabezpečenie splnenia povinností týkajúcich sa uzatvorenia skládky Cova da Loba, ktorá sa nachádza v O Grove (Pontevedra, Galícia), ako aj následnej starostlivosti o túto skládku a jej kontrolu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 13 a 14 smernice Rady 1999/31/ES (¹) z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov,

— zaviazat Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

1. Hlavným cieľom smernice 1999/31/ES je prechádzanie alebo obmedzovanie, pokiaľ je to možné, negatívnych vplyvov na životné prostredie, najmä znečisťovania povrchových vôd, podzemných vôd, pôdy a ovzdušia, ako aj akéhokoľvek rizika pre zdravie ľudí, ktoré by skládka odpadu mohla predstavovať počas celého svojho životného cyklu.
2. Ako vyplýva z informácií poskytnutých samotnými španielskymi orgánmi, skládka Cova da Loba bola povolená v roku 2000. Ide teda o existujúcu skládku s dôsledkami, ktoré stanovuje smernica 1999/31/ES vo svojom článku 14.
3. Skládka Cova da Loba bola opustená, bez toho aby došlo k jej uzatvoreniu a následnej starostlivosti a kontrole podľa článku 13 smernice.
4. Z informácií poskytnutých španielskymi orgánmi teda vyplýva, že postup uzatvorenia skládky Cova da Loba doposiaľ nebol ukončený. Na základe vyššie uvedeného teda stav tejto skládky predstavuje porušenie článkov 13 a 14 smernice 1999/31/ES.

(¹) Ú. v. ES L 182, s. 1; Mim. vyd. 15/004, s. 228.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht München I (Nemecko) 21. apríla 2010 — Robert Nicolaus Abt, Daniela Kalwarowskyj, Mangusta Beteiligungs GmbH, Karsten Trippel, VC-Services GmbH, Henning Hahmann/Hypo Real Estate Holding AG

(Vec C-194/10)

(2010/C 195/06)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht München I

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Robert Nicolaus Abt, Daniela Kalwarowskyj, Mangusta Beteiligungs GmbH, Karsten Trippel, VC-Services GmbH, Henning Hahmann

Žalovaná: Hypo Real Estate Holding AG

Ďalší účastník konania: Klaus E. H. Zapf, Inge Jung-Arend

Prejudiciálne otázky

1. Uplatní sa článok 5 ods. 1 smernice 2007/36/ES ⁽¹⁾ z dôvodu zákazu predčasných účinkov vyplývajúceho z práva Spoločenstva aj v prípade, ak vnútroštátny zákonodarcovia vytvoril právnu úpravu, ktorá po uplynutí lehoty na prebratie do vnútroštátneho právneho poriadku stratí účinnosť a ktorá počas tejto lehoty dovoľuje skrátiť čas na zvolanie valného zhromaždenia na jeden deň, ak valné zhromaždenie prijme rozhodnutie (zvýšenie základného imania bez upisovacích práv), ktoré na základe zákonného príkazu ostane v účinnosti po zapísaní do obchodného registra aj v prípade, že toto rozhodnutie valného zhromaždenia bude na základe úspešnej žaloby vyhlásené za neplatné?
2. Ak bude odpoveď na túto otázku kladná, je možné odôvodniť porušenie článku 5 ods. 1 smernice 2007/36/ES právnymi normami Spoločenstva, najmä článkom 297 Zmluvy ES?

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/36/ES z 11. júla 2007 o výkone určitých práv akcionárov spoločností registrovaných na regulovanom trhu (Ú. v. EÚ L 184, s. 17).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 23. apríla 2010 — Unio de Pagesos de Catalunya/Administración del Estado y Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español

(Vec C-197/10)

(2010/C 195/07)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Supremo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Unio de Pagesos de Catalunya

Žalovaný: Administración del Estado y Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos — Iniciativa Rural del Estado Español

Prejudiciálna otázka

Je článok 9 ods. 2 písm. b) kráľovského nariadenia č. 1470/2007 z 2. septembra 2007, ktorý podmieňuje možnosť získať nárok na jednotnú platbu z vnútroštátnej rezervy skutočnosťou, že ide o mladých poľnohospodárov, ktorí svoju činnosť začali v rámci programu rozvoja vidieka zavedeného na základe nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 ⁽¹⁾, v súlade s článkom 42 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003 ⁽²⁾?

- ⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV); Ú. v. EÚ L 277, s. 1.
- ⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001; Ú. v. EÚ L 270, s. 1; Mim. vyd. 03/040, s. 269.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) 26. apríla 2010 — Secilpar — Sociedade Unipessoal SL/Fazenda Pública

(Vec C-199/10)

(2010/C 195/08)

Jazyk konania: portugalčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Secilpar — Sociedade Unipessoal SL

Žalovaný: Fazenda Pública

Prejudiciálna otázka

Porušuje zrazenie dane z príjmu právnických osôb za rok 2003 u spoločnosti, ktorá nemá sídlo v tuzemsku, v sadzbe 15 %, s ohľadom na ustanovenia Zmluvy o zamedzení dvojitého zdanenia medzi Portugalskom a Španielskom, z čistých dividend, ktoré jej boli vyplatené ako vlastníkom akcií spoločnosti usadenej v členskom štáte v súlade s článkom 80 ods. 2 písm. c) a článkom 88 ods. 3 písm. b), ods. 4 a 5 Código do IRC, článkom 71 písm. a) a d) Código do IRS a článkom 59 EBF v platnom znení, zásady zákazu diskriminácie, slobody usadiť sa a voľného pohybu kapitálu zakotvené v článkoch 12 ES, 43 ES, 46 ES, 56 ES a v článku 58 ods. 3 Zmluvy ES a v článku 5 ods. 1 smernice 90/435/EHS ⁽¹⁾?

⁽¹⁾ Smernica Rady 90/435/EHS z 23. júna 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch (Ú. v. ES L 225, s. 6; Mim. vyd. 09/001, s. 147).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varhoven administrativen sad (Bulharsko) 26. apríla 2010 — Zástupca riaditeľa na riaditeľstve „Napadnuteľnosť a správa výkonu“ pri centrálnej správe Národnej agentúry pre príjmy/Auto Nikolovi OOD

(Vec C-203/10)

(2010/C 195/09)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Varhoven administrativen sad

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Zástupca riaditeľa na riaditeľstve „Napadnuteľnosť a správa výkonu“ pri centrálnej správe Národnej agentúry pre príjmy

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Auto Nikolovi OOD

Prejudiciálne otázky

1. Zahŕňa pojem „použité tovary“ uvedený v článku 311 ods. 1 bode 1 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽¹⁾ aj použité

hnutelné predmety, ktoré nie sú (prostredníctvom označenia, modelu, sériového čísla, roku výroby atď.) individuálne určené tak, že by sa odlišovali od iných tovarov toho istého druhu, ale sú určené prostredníctvom druhových znakov?

2. Umožňuje formulácia „ako ich vymedzili členské štáty“ obsiahnutá v článku 311 ods. 1 bode 1 smernice Rady 2006/112/ES členským štátom, aby si samé definovali pojem „použité tovary“, alebo definícia tohto pojmu musí byť zo smernice striktné prebratá do vnútroštátneho zákona?

3. Zodpovedá požiadavka individuálneho určenia použitých tovarov, prebratá do ustanovenia vnútroštátneho práva, obsahu a účelu definície pojmu „použité tovary“ v zmysle práva Spoločenstva?

4. Možno sa s ohľadom na ciele uvedené v odôvodnení č. 51 smernice Rady 2006/112/ES domnievať, že formulácia „ak mu tento tovar v rámci Spoločenstva dodala ...“ obsiahnutá v článku 314 ods. 1 smernice 2006/112/ES zahŕňa aj dovoz použitých tovarov, ktoré zdaniteľný obchodník sám doviezol?

5. V prípade, že úprava zdaňovania ziskovej marže je uplatniteľná aj na dodanie použitých tovarov zdaniteľným obchodníkom, ktorý tieto tovary sám doviezol: musí osoba, od ktorej zdaniteľný obchodník získal tieto tovary, patriť medzi osoby uvedené v článku 314 písm. a) až d)?

6. Je výpočet tovarov obsiahnutý v článku 320 ods. 1 smernice Rady 2006/112/ES taxatívny?

7. Má sa článok 320 ods. 1 prvý pododsek a ods. 2 smernice Rady 2006/112/ES vykladať tak, že mu odporuje ustanovenie vnútroštátneho práva, podľa ktorého právo zdaniteľného obchodníka na odpočet dane zaplatenej na vstupe pri dovoze použitých tovarov vzniká a je vykonávané v období, v ktorom tieto tovary boli dodané v rámci nasledujúceho zdaniteľného dodania, na ktoré zdaniteľný obchodník uplatňuje všeobecnú úpravu zdaňovania?

8. Majú ustanovenia článku 314 písm. a) až d) a článku 320 ods. 1 prvého pododseku a ods. 2 smernice 2006/112/ES bezprostredný účinok a môže sa vnútroštátny súd v prípade, akým je predmetný spor, na tieto ustanovenia priamo odvolávať?

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

Odvolaie podané 30. apríla 2010: Heinz Helmuth Eriksen proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 24. marca 2010 vo veci T-516/08, Heinz Helmuth Eriksen/Európska komisia

(Vec C-205/10 P)

(2010/C 195/10)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaie: Heinz Helmuth Eriksen (v zastúpení: I. Anderson, advocate)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľa

— zrušiť v celom rozsahu rozhodnutie a uznesenie Všeobecného súdu z 24. marca 2010 o zamietnutí odvolateľovej žaloby ako zjavne neprípustnej a zaviazaní na náhradu trov konania,

— rozhodnúť o odvolateľovom odvolaní a uložiť Komisii, aby odvolateľovi zaplatila:

- a) sumu 800 000 eur alebo inú sumu, ktorú bude Súdny dvor považovať za správnu a spravodlivú za minulé, súčasné a budúce bolesti, utrpenie a zníženie kvality života z dôvodu vážnych poškodení jeho zdravia, ku ktorým došlo v dôsledku svojvoľného a protiprávneho odmietnutia Komisie vynútiť uplatnenie ustanovení smernice 96/29 (¹), pokiaľ ide o zavedenie lekárskeho pozorovania ochorení spojených so žiarením pracovníkov zásahových tímov v Thule,

- b) odvolateľovi alebo zdravotníckym zariadeniam alebo poskytovateľom starostlivosti budúce náklady na lekársku starostlivosť a lieky na účely zlepšenia a liečby

jeho poškodeného zdravia, na ktoré poukazuje v odseku a) vyššie, ktoré nie sú pre neho dostupné prostredníctvom štátneho systému zdravotnej starostlivosti jeho členského štátu,

- c) náhradu primeraných nákladov právneho zastúpenia a výdavkov, ktoré odvolateľovi vznikli v súvislosti konaním pred Všeobecným súdom a v tomto konaní.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Všeobecný súd sa dopustil chyby tým, že zamietol odvolateľovu žalobu týkajúcu sa mimozmluvnej zodpovednosti ako neprípustnú, keď skreslil tak povahu jeho žalobných návrhov, ako aj jeho žalobných dôvodov. V dôsledku tohto skreslenia Všeobecný súd neposúdil nezákonnosť v súvislosti so svojvoľnými a protiprávnymi zámermi na odmietnutie konať — pričom týmto nekonaním boli porušené Jednotné normy bezpečnosti na ochranu zdravia verejnosti a zdravia pracovníkov v prípade jadrových havárií zapríčinených využitím jadrovej energie na vojenské účely.
2. Neuplatnenie právnych zásad spoločných pre členské štáty. Všeobecný súd neposúdil protiprávnosť nedostatku starostlivosti, obozretnosti a riadnej správy vecí verejných zo strany Komisie s odkazom na právne zásady spoločné pre právne systémy členských štátov na určenie správnej zodpovednosti za škodu spôsobenú jednotlivcom, ako požaduje článok 188 ZESAE.
3. Nevhodné uplatnenie jedinečných právomocí Komisie v oblasti výnimiek z práva hospodárskej súťaže vo vzťahu k prípustnosti sťažnosti týkajúcej sa zdravotných noriem. Všeobecný súd sa ďalej dopustil chyby, keď posudzoval vojenskú výnimku Komisie zo systému ochrany zdravia podľa smernice vo vzťahu k jadrovej havárii v Thule, s ohľadom na jedinečnú diskrečnú právomoc Komisie formuloval politiku EÚ v oblasti hospodárskej súťaže diskrečnými výnimkami pre protiprávne obchodné dohody. Týmto boli nerešpektované rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúce sa prípustnosti v iných oblastiach práva EÚ, v ktorých Komisia nedisponuje takouto jedinečnou diskrečnou právomocou a v ktorých údajné nekonanie Komisie nevedlo k považovaniu nároku za zjavne neprípustný.

Všeobecný súd nezohľadnil okolnosť, že Komisia nemá jedinečnú a neobmedzenú diskrečnú právomoc pokiaľ ide o vymáhanie Jednotných noriem bezpečnosti na ochranu zdravia, lebo ZESAE úzko vymedzuje jej právomoc využiť výnimky a konkrétne stanovuje mechanizmy, podľa ktorých sa môžu jednotlivci sťažovať na jej správne nekonanie v oblastiach, v ktorých im bola poskytnutá ochrana. To zahŕňa situácie, v ktorých bolo odmietnutie konať adresované inej osobe.

4. Neposúdenie, či odmietnutie konať zo strany Komisie neporušilo určený cieľ ZESAE, ktorým je ochrana zdravia pracovníkov a verejnosti.

Všeobecný súd sa ďalej dopustil chyby tým, že sa nezaoberal otázkou, či odmietnutie konať zo strany Komisie neporušilo ciele ZESAE zaviesť a zaistiť uplatňovanie Jednotných noriem bezpečnosti na ochranu zdravia verejnosti a zdravia pracovníkov pred účinkami dlhodobého ožiarenia. Pritom prehliadol kogentnú povinnosť podľa ZESAE zaistiť, aby sa ustanovenia ZESAE riadne uplatňovali, vrátane zásady prevencie, ktorá je v nej zakotvená.

(¹) Smernica Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 291).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hajdú-Bihar Megyei Bíróság (Maďarská republika) 3. mája 2010 — Márton Urbán/Vám- és Péntzügyőrség Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága

(Vec C-210/10)

(2010/C 195/11)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hajdú-Bihar Megyei Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Márton Urbán

Žalovaný: Vám- és Péntzügyőrség Észak-alföldi Regionális Parancsnoksága

Prejudiciálne otázky

1. Je v súlade s požiadavkou primeranosti uvedenou v článku 19 ods. 1 a ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 (¹) z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85, taký systém sankcií, ktorý za porušenie ktoréhokoľvek ustanovenia týkajúceho sa používania záznamového listu záznamového zariadenia uvedeného v článku 13 až 16 nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 (²) z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave záväzne stanovuje uloženie jednotnej pokuty vo výške 100 000 HUF?

2. Je v súlade s požiadavkou primeranosti taký systém sankcií, ktorý nerozlišuje výšku pokuty podľa závažnosti porušenia právneho predpisu?

3. Je v súlade s požiadavkou primeranosti taký systém sankcií, ktorý voči osobe, ktorá porušila právny predpis nepripúšťa zohľadnenie poľahčujúcich okolností v jej prospech?

4. Je v súlade s požiadavkou primeranosti taký systém sankcií, ktorý nerozlišuje podľa osobných okolností osoby, ktorá porušila právny predpis?

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 — Vyhlásenie (Ú. v. EÚ L 102, s. 1).

(²) Nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave (Ú. v. ES L 370, s. 8; Mim. vyd. 07/001, s. 227).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Litovská republika) 4. mája 2010 — F-Tex SIA/Lietuvos-Anglijos UAB „Jadeccloud-Vilma“

(Vec C-213/10)

(2010/C 195/12)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: F-Tex SIA

Žalovaná: Lietuvos-Anglijos UAB „Jadeccloud-Vilma“

Prejudiciálne otázky

1. Má sa vzhľadom na rozsudky Súdneho dvora vo veciach Gourdain a Seagon článok 3 ods. 1 nariadenia č. 1346/2000 (¹) a článok 1 ods. 2 písm. b) nariadenia č. 44/2001 (²) vykladať tak, že:

a) vnútroštátny súd, na ktorom sa vedie konkurzné konanie, má výlučnú právomoc prejednať odporovaciu žalobu, ktorá priamo vyplýva z konkurzného konania alebo je s týmto konaním úzko spätá, a výnimky z tejto právomoci môžu byť založené iba na iných ustanoveniach nariadenia č. 1346/2000;

b) odporovacia žaloba jediného veriteľa podniku, proti ktorému sa začalo konkurzné konanie v jednom členskom štáte, ktorá:

— bola podaná v inom členskom štáte,

— vyplýva z pohľadávky voči tretím osobám, ktorú mu postúpil správca konkurznej podstaty na základe odplatnej zmluvy, čím obmedzuje rozsah pohľadávok správcu konkurznej podstaty v prvom členskom štáte, a

— neohrozuje záujmy iných prípadných veriteľov,

sa má považovať za občiansku a obchodnú vec podľa článku 1 ods. 1 nariadenia č. 44/2001?

2. Má sa právo žalobcu na súdnu ochranu, ktoré je uznané Súdnym dvorom za všeobecnú zásadu práva Európskej únie a zaručené v článku 47 Charty základných práv Európskej únie, chápať a vykladať tak, že:

a) oba vnútroštátne sudy, ktoré majú právomoc prejednať odporovaciu žalobu (v závislosti od jej súvislosti s konkurzným konaním) podľa článku 3 ods. 1 nariadenia č. 1346/2000 a podľa článku 2 ods. 1 nariadenia č. 44/2001, nemôžu odmietnuť právomoc;

b) ak súd jedného členského štátu rozhodol o tom, že neprejedná odporovaciu žalobu pre nedostatok právomoci, súd iného členského štátu má v záujme zachovania práva žalobcu na súdnu ochranu právo z úradnej moci rozhodnúť, že má právomoc, bez ohľadu na to, že podľa ustanovení práva Európskej únie týkajúcich sa určenia medzinárodnej právomoci tak nemôže rozhodnúť?

Odvolanie podané 5. mája 2010: Bent Hansen proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 24. marca 2010 vo veci T-6/09, Bent Hansen/Európska komisia

(Vec C-217/10 P)

(2010/C 195/13)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: Bent Hansen (v zastúpení: I. Anderson, advocate)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľa

— zrušiť v celom rozsahu rozhodnutie a uznesenie Všeobecného súdu z 24. marca 2010 o zamietnutí odvolateľovej žaloby ako zjavne neprípustnej a zaviazaní na náhradu trov konania,

— rozhodnúť o odvolateľovom odvolaní a uložiť Komisii, aby odvolateľovi zaplatila:

a) sumu 800 000 eur alebo inú sumu, ktorú bude Súdny dvor považovať za správnu a spravodlivú za minulé, súčasné a budúce bolesti, utrpenie a zníženie kvality života z dôvodu vážnych poškodení jeho zdravia, ku ktorým došlo v dôsledku svojvoľného a protiprávneho odmietnutia Komisie vynútiť uplatnenie ustanovení smernice 96/29 (¹), pokiaľ ide o zavedenie lekárskeho pozorovania ochorení spojených so žiarením bývalých pracovníkov zásahových tímov v Thule,

b) odvolateľovi alebo zdravotníckym zariadeniam alebo poskytovateľom starostlivosti budúce náklady na lekársku starostlivosť a lieky na účely zlepšenia a liečby jeho poškodeného zdravia, na ktoré poukazuje v odseku a) vyššie, ktoré nie sú pre neho dostupné prostredníctvom štátneho systému zdravotnej starostlivosti jeho členského štátu,

c) náhradu primeraných nákladov právneho zastúpenia a výdavkov, ktoré odvolateľovi vznikli v súvislosti konaním pred Všeobecným súdom a v tomto konaní.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. mája 2000 o konkurznom konaní (Ú. v. ES L 160, s. 1; Mim. vyd. 19/01, s. 191).

(²) Nariadenie Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42).

Odvolicie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Všeobecný súd sa dopustil chyby tým, že zamietol odvolateľovu žalobu týkajúcu sa mimozmluvnej zodpovednosti ako neprípustnú, keď skreslil tak povahu jeho žalobných návrhov, ako aj jeho žalobných dôvodov. V dôsledku tohto skreslenia Všeobecný súd neposúdil nezákonnosť v súvislosti so svojvoľnými a protiprávnymi zámienkami na odmietnutie konať — pričom týmto nekonaním boli porušené Jednotné normy bezpečnosti na ochranu zdravia verejnosti a zdravia pracovníkov v prípade jadrových havárií zapríčinených využitím jadrovej energie na vojenské účely.
 2. Neuplatnenie právnych zásad spoločných pre členské štáty. Všeobecný súd neposúdil protiprávnosť nedostatku starostlivosti, obozretnosti a riadnej správy vecí verejných zo strany Komisie s odkazom na právne zásady spoločné pre právne systémy členských štátov na určenie správnej zodpovednosti za škodu spôsobenú jednotlivcom, ako požaduje článok 188 ZESAE.
 3. Nevhodné uplatnenie jedinečných právomocí Komisie v oblasti výnimiek z práva hospodárskej súťaže vo vzťahu k prípustnosti sťažnosti týkajúcej sa zdravotných noriem. Všeobecný súd sa ďalej dopustil chyby, keď posudzoval vojenskú výnimku Komisie zo systému ochrany zdravia podľa smernice vo vzťahu k jadrovej havárii v Thule, s ohľadom na jedinečnú diskrečnú právomoc Komisie formulovať politiku EÚ v oblasti hospodárskej súťaže diskrečnými výnimkami pre protiprávne obchodné dohody. Týmto boli nerešpektované rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúce sa prípustnosti v iných oblastiach práva EÚ, v ktorých Komisia nedisponuje takouto jedinečnou diskrečnou právomocou a v ktorých údajné nekonanie Komisie nevedlo k považovaniu nároku za zjavne neprípustný.
- Všeobecný súd nezohľadnil okolnosť, že Komisia nemá jedinečnú a neobmedzenú diskrečnú právomoc, pokiaľ ide o vymáhanie Jednotných noriem bezpečnosti na ochranu zdravia, lebo ZESAE úzko vymedzuje jej právomoc využiť výnimky a konkrétne stanovuje mechanizmy, podľa ktorých sa môžu jednotlivci sťažovať na jej správne nekonanie v oblastiach, v ktorých im bola poskytnutá ochrana. To zahŕňa situácie, v ktorých bolo odmietnutie konať adresované inej osobe.
4. Neposúdenie, či odmietnutie konať zo strany Komisie neporušilo určený cieľ ZESAE, ktorým je ochrana zdravia pracovníkov a verejnosti.

Všeobecný súd sa ďalej dopustil chyby tým, že sa nezaoberal otázkou, či odmietnutie konať zo strany Komisie neporušilo

ciele ZESAE zaviesť a zaistiť uplatňovanie Jednotných noriem bezpečnosti na ochranu zdravia verejnosti a zdravia pracovníkov pred účinkami dlhodobého ožiarovania. Pritom prehliadol kogentnú povinnosť podľa ZESAE zaistiť, aby sa ustanovenia ZESAE riadne uplatňovali, vrátane zásady prevencie, ktorá je v nej zakotvená.

⁽¹⁾ Smernica Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 291).

Odvolicie podané 3. marca 2010: Artegoda GmbH proti rozsudku Všeobecného súdu (šiesta komora) zo 7. mája 2010 vo veci T-429/05, Artegoda GmbH/Európska komisia, Spolková republika Nemecko

(Vec C-221/10 P)

(2010/C 195/14)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaťka: Artegoda GmbH (v zastúpení: U. Reese a A. Meyer-Sandrock, Rechtsanwälte)

Ďalší účastníci konania: Európska komisia, Spolková republika Nemecko

Návrhy odvolateľky

— zrušiť rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 3. marca 2010 vo veci T-429/05,

— zaviazat žalovanú, aby zaplatila žalobkyni sumu vo výške 1 430 821,36 eur vrátane úrokov vo výške paušálnej sadzby 8 % za čas od vyhlásenia rozsudku až do úplného zaplatenia; subsidiárne spor ohľadom rozhodnutia o výške nároku vrátiť Všeobecného súdu Európskej únie,

— určiť, že žalovaná je povinná uhradiť žalobkyni akúkoľvek ujmu, ktorá jej ešte v budúcnosti vznikne v dôsledku marketingových nákladov potrebných na to, aby liek Tenuate retard znovu získal také postavenie na trhu, aké mal pred zrušením povolenia,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Odvoly dŕodov a hlavné tvrdenia

Rozsudkom z 3. marca 2010 Všeobecný súd Európskej únie zamietol žalobu odvolateľky týkajúcu sa náhrady škody z dôvodu protiprávneho odňatia povolenia na liek. Žaloba bola zamietnutá z dôvodu, že Komisia sa nedopustila závažného porušenia predpisov práva Spoločenstva. Porušenie pravidla právomoci nemôže viesť k vzniku zodpovednosti, lebo cieľom pravidiel právomoci nie je chrániť hospodárske záujmy podnikov. Navyše relevantná právna úprava v článku 11 smernice 65/65 je nepresná. Okrem toho doteraz neexistuje precedens. To by mohlo logicky vysvetliť nesprávne právne posúdenie, ktorého sa Komisia dopustila. Ďalej by musela byť zohľadnená zložitost preskúmania medicínskeho posudku. Celkovo boli skutkové a právne posúdenia natoľko komplikované, že porušenie článku 11 smernice 65/65 nebolo možné považovať za dostatočne závažné.

V odvolaní odvolateľka uvádza, že cieľom pravidiel právomoci, ktoré obmedzujú právomoc európskych orgánov odňať existujúce právne postavenie, je chrániť práva občanov a podnikov. Porušenie pravidla právomoci by teda muselo byť podľa odvolateľky zohľadnené pri posúdení, či ide o dostatočne závažné porušenie.

Navyše treba zohľadniť, že Komisia nemá pri rozhodovaní možnosť voľnej úvahy. Okrem toho Komisia neprijala len abstraktnú právnu normu, ale na základe správneho konania vedome odňala odvolateľke právne postavenie. Ujma vzniknutá odvolateľke teda nie je len nepriamym alebo priamym dôsledkom abstraktnej právnej normy, ale sama je cieľom a obsahom správneho opatrenia. Podľa názoru odvolateľky bola Komisia povinná osobitne starostlivo skúmať, či existoval dostatočný dôvod na odňatie povolenia.

Tomu nebráni ani prednosť ochrany zdravia a osobitný význam zásady prevencie. Tieto zásady môžu síce podľa odvolateľky odôvodniť prijatie a aj vykonanie znevýhodňujúcich opatrení voči podnikom aj v prípade neurčitých skutkových okolností. Avšak na vytvorenie rovnováhy v právnom štáte a na zachovanie zásady proporcionality treba prostredníctvom sekundárneho práva umožniť primerané odškodnenie.

Súčasne nemožno poprieť, že vylúčenie ochrany je v sekundárnom práve nevyhnutné na to, aby sa mohla účinne uplatniť zásada prevencie. V predmetnom prípade však Komisia nemala možnosť voľnej úvahy. Za týchto okolností nehrozí nebezpe-

čenstvo, že by mohlo byť zabránené uplatneniu zásady prevencie na základe možných následkov zodpovednosti za škodu.

Nepresnosť ustanovenia článku 11 smernice 65/65 však nemožno uvádzať pri odôvodňovaní vylúčenia nároku, ktorý vyplýva zo zodpovednosti. Podľa odvolateľky by za prípadnú nepresnosť neniesol zodpovednosť dotknutý podnik, ale samotné Spoločenstvo. Spoločenstvo sa pri odmietaní nárokov na náhradu škody nemôže odvolávať na to, že v rozpore so svojimi povinnosťami neprijalo dostatočne jasné a jednoznačné pravidlá.

Chýbajúci precedens takisto nemôže spôsobiť vylúčenie zodpovednosti. Orgánom Spoločenstva neprináleží privilegium v zmysle „práva na prvý omyl“. Navyše Všeobecný súd už právoplatne rozhodol, že rozhodnutie Komisie bolo z formálneho a vecného hľadiska protiprávne. V čase, keď sa vykonávalo rozhodnutie Komisie, už teda existoval precedens.

Ani zložitost skutkového a právneho stavu sama o sebe nepostačuje na vylúčenie dostatočne závažného porušenia. To platí v každom prípade pre čisto správne konanie bez akejkoľvek možnosti posúdenia alebo voľnej úvahy, ktoré zámerne zasahuje do existujúcich právnych postavení a tým priamo a predvídateľne spôsobuje podstatné materiálne škody.

Okrem toho orgány, ktoré sú príslušné pre právne otázky vzťahujúce sa na lieky, majú potrebnú odbornú a právnu právomoc. Z tohto dôvodu ani priemerná zložitost, ktorá je typická pre riešenie otázok týkajúcich sa bezpečnosti a účinnosti liekov, nemôže postačovať na to, aby sa vylúčilo dostatočne závažné porušenie.

Odvoly podané 7. mája 2010: Brigit Lind proti uzneseniu Všeobecného súdu (štvrtá komora) z 24. marca 2010 vo veci T-5/09, Brigit Lind/Európska komisia

(Vec C-222/10 P)

(2010/C 195/15)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolyateľka: Brigit Lind (v zastúpení: I. Anderson, advocate)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— zrušiť v celom rozsahu rozhodnutie a uznesenie Všeobecného súdu z 24. marca 2010 o zamietnutí žaloby odvolateľky ako zjavne neprípustnej a zaviazaní na náhradu trov konania,

— rozhodnúť o odvolaní odvolateľky a uložiť Komisii, aby odvolateľke zaplatila:

a) čiastku 50 000 eur alebo inú čiastku, ktorú bude Súdny dvor považovať za správnu a spravodlivú za šok a bolesť, ktoré jej boli spôsobené v dôsledku utrpenia a nespravodlivej smrti jej brata, ku ktorým došlo v dôsledku svojvoľného a protiprávneho odmietnutia Komisie presadiť vykonanie ustanovení smernice 96/29⁽¹⁾, pokiaľ ide o zavedenie lekárskeho pozorovania ochorení spojených s dlhodobým ožiarovaním pracovníkov zásahových tímov v Thule,

b) uložiť Komisii, aby zaplatila dedičom Johna Erlinga Nochena:

i) čiastku 250 000 eur alebo inú čiastku, ktorú bude Súdny dvor považovať za správnu a spravodlivú za utrpenie od roku 2006 do jeho smrti na rakovinu pľúc v roku 2008, spôsobené svojvoľným a protiprávnym odmietnutím Komisie presadiť vykonanie ustanovení smernice 96/29, pokiaľ ide o zavedenie lekárskeho pozorovania ochorení spojených s dlhodobým ožiarovaním pracovníkov zásahových tímov v Thule,

ii) čiastku 6 000 eur ako náhradu výdavkov na pohreb.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Všeobecný súd sa dopustil chyby tým, že zamietol žalobu odvolateľky týkajúcu sa mimozmluvnej zodpovednosti ako neprípustnú, keď skreslil tak povahu jej žalobných návrhov, ako aj jej žalobných dôvodov. V dôsledku tohto skreslenia Všeobecný súd neposúdil nezákonnosť v súvislosti so svojvoľnými a protiprávnymi zámienkami na odmietnutie konať — pričom týmto nekonaním boli porušené Jednotné normy bezpečnosti na ochranu zdravia verejnosti a zdravia pracovníkov v prípade jadrových havárií zapríčinených využitím jadrovej energie na vojenské účely.

2. Neuplatnenie právnych zásad spoločných pre členské štáty. Všeobecný súd neposúdil protiprávnosť nedostatku starostli-

vosti, obozretnosti a riadnej správy vecí verejných zo strany Komisie s odkazom na právne zásady spoločné pre právne systémy členských štátov na určenie správnej zodpovednosti za škodu spôsobenú jednotlivcom, ako požaduje článok 188 ZESAE.

3. Nevhodné uplatnenie jedinečných právomocí Komisie v oblasti výnimiek z práva hospodárskej súťaže vo vzťahu k prípustnosti sťažnosti týkajúcej sa zdravotných noriem. Všeobecný súd sa ďalej dopustil chyby, keď posudzoval vojenskú výnimku Komisie zo systému ochrany zdravia podľa smernice vo vzťahu k jadrovej havárii v Thule, s ohľadom na jedinečnú diskrečnú právomoc Komisie formulovať politiku EÚ v oblasti hospodárskej súťaže diskrečnými výnimkami pre protiprávne obchodné dohody. Týmto boli nerešpektované rozhodnutia Všeobecného súdu týkajúce sa prípustnosti v iných oblastiach práva EÚ, v ktorých Komisia nedisponuje takouto jedinečnou diskrečnou právomocou a v ktorých údajné nekonanie Komisie nevedlo k považovaniu nároku za zjavne neprípustný.

Všeobecný súd nezohľadnil okolnosť, že Komisia nemá jedinečnú a neobmedzenú diskrečnú právomoc pokiaľ ide o vymáhanie Jednotných noriem bezpečnosti na ochranu zdravia, lebo ZESAE úzko vymedzuje jej právomoc využiť výnimky a konkrétne stanovuje mechanizmy, podľa ktorých sa môžu jednotlivci sťažovať na jej správne nekonanie v oblastiach, v ktorých im bola poskytnutá ochrana. To zahŕňa situácie, v ktorých bolo odmietnutie konať adresované inej osobe.

4. Neposúdenie, či odmietnutie konať zo strany Komisie neporušilo určený cieľ ZESAE, ktorým je ochrana zdravia pracovníkov a verejnosti.

Všeobecný súd sa ďalej dopustil chyby tým, že sa nezaoberal otázkou, či odmietnutie konať zo strany Komisie neporušilo ciele ZESAE zaviesť a zaistiť uplatňovanie Jednotných noriem bezpečnosti na ochranu zdravia verejnosti a zdravia pracovníkov pred účinkami dlhodobého ožiarovania. Pritom prehliadol kogentnú povinnosť podľa ZESAE zaistiť, aby sa ustanovenia ZESAE riadne uplatňovali, vrátane zásady prevencie, ktorá je v nej zakotvená.

5. Nevykonanie preskúmania, či odmietnutie Komisie nebolo v rozpore s nadradeným právom.

S ohľadom na začlenenie Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd do judikatúry súdov EÚ sa Všeobecný súd dopustil chyby, keď nepreskúmal, či odmietnutie Komisie presadiť vykonanie ustanovení smernice 96/29, pokiaľ ide o zavedenie lekárskeho pozorovania, bolo v rozpore s článkom 2 uvedeného Dohovoru, lebo Komisia tak vedome vystavila život brata odvolateľky riziku nekontrolovaného a nemonitorovaného vývoja takých rakovinových ochorení v dôsledku dlhodobého ožiarenia, ako rakovina, ktorá zapríčinila jeho smrť.

(¹) Smernica Rady 96/29/Euratom z 13. mája 1996, ktorá stanovuje základné bezpečnostné normy ochrany zdravia pracovníkov a obyvateľstva pred nebezpečenstvami vznikajúcimi v dôsledku ionizujúceho žiarenia (Ú. v. ES L 159, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 291).

Žaloba podaná 7. mája 2010 — Európska komisia/Rakúska republika

(Vec C-223/10)

(2010/C 195/16)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: M. Adam a I. Hadjiyiannis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Rakúska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2008/74/ES z 18. júla 2008, ktorou sa vzhľadom na typové schvaľovanie motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES a smernica 2005/78/ES (¹), alebo v každom prípade tým, že o nich v plnom rozsahu neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat' Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2008/74 uplynula 2. januára 2009.

(¹) Ú. v. EÚ L 192, s. 51.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Cível da Comarca do Porto (Portugalsko) 10. mája 2010 — Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira/Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.

(Vec C-229/10)

(2010/C 195/17)

Jazyk konania: portugálčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal Cível da Comarca do Porto

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Maria Alice Pendão Lapa Costa Ferreira, Alexandra Pendão Lapa Ferreira

Žalovaná: Companhia de Seguros Tranquilidade, S.A.

Prejudiciálne otázky

1. Je so smernicami o povinnom poistení motorových vozidiel [72/166/EHS (¹), 84/5/EHS (²), 90/232/EHS (³), 2000/26/ES (⁴) a 2005/14/ES (⁵) a osobitne s článkom 1 a smernice 90/232/EHS] zlučiteľný taký výklad článku 505 Código Civil (Občiansky zákonník), ktorý vylučuje zodpovednosť za nebezpečenstvo spôsobené prevádzkou motorových vozidiel v prípade nehody, v ktorej je jediným a výhradným zodpovedným chodec?
2. Je s tými istými smernicami zlučiteľný taký výklad článku 570 Código Civil, ktorý umožňuje znížiť alebo vylúčiť náhradu škody na základe závažnosti zavinenia oboch účastníkov, pokiaľ pochybenie poškodenej osoby prispelo k vzniku alebo zhoršeniu škody?

3. V prípade kladnej odpovede, bránia tieto smernice takému výkladu, ktorý umožňuje obmedziť alebo znížiť náhradu škody, s prihliadnutím na zavinenie chodca na jednej strane a na nebezpečenstvo, ktoré môže motorové vozidlo predstavovať pri vzniku nehody na strane druhej?

- (¹) Smernica Rady z 24. apríla 1972 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú motorovými vozidlami a kontroly plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim. vyd. 06/001, s. 10).
- (²) Druhá Smernica Rady z 30. decembra 1983 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 8, s. 17; Mim. vyd. 06/007, s. 3).
- (³) Tretia smernica rady zo 14. mája 1990 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. ES L 129, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 249).
- (⁴) Smernica 2000/26/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. mája 2000 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o zmene a doplnení smerníc Rady č. 73/239/EHS a 88/357/EHS (Štvrtá smernica o poistení motorových vozidiel) (Ú. v. ES L 181, s. 65; Mim. vyd. 06/003, s. 331).
- (⁵) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/14/ES z 11. mája 2005, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 72/166/EHS, 84/5/EHS, 88/357/EHS a 90/232/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/26/ES o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel (Ú. v. EÚ L 149, s. 14).

Žaloba podaná 11. mája 2010 — Európska komisia/ Holandské kráľovstvo

(Vec C-233/10)

(2010/C 195/18)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Nijenhuis a H. te Winkel, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Holandské kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Holandské kráľovstvo si tým, že neprijalo zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/44/ES (¹) z 5. septembra 2007, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/49/EHS a smernice 2002/83/ES, 2004/39/ES, 2005/68/ES a 2006/48/ES v súvislosti s procesnými pravidlami a kritériami hodnotenia obozretného posudzovania nadobudnutí a zvýšení podielov vo

finančnom sektore alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 7 tejto smernice,

— zaviazat Holandské kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice do vnútroštátneho práva uplynula 20. marca 2009.

(¹) Ú. v. EÚ L 247, s. 1.

Žaloba podaná 18. mája 2010 — Európska komisia/ Luxemburské veľkovoľvodstvo

(Vec C-246/10)

(2010/C 195/19)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Peere a G. Zavvos, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovoľvodstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Luxemburské veľkovoľvodstvo si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (¹) alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat Luxemburské veľkovoľvodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2006/42/ES uplynula 29. júna 2008. K dátumu podania tejto žaloby žalovaný ešte stále neprijal opatrenia potrebné na prebratie smernice alebo v každom prípade o nich neinformoval Komisiu.

(¹) Ú. v. EÚ L 157, s. 24.

Odvolanie podané 20. mája 2010: KEK Diavlos proti rozsudku Všeobecného súdu (samosudca) z 18. marca 2010 vo veci T-190/07, KEK Diavlos/Európska komisia

(Vec C-251/10 P)

(2010/C 195/20)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolaťka: KEK Diavlos (v zastúpení: D. Chatzimichalis)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— vyhovieť tomuto odvolaniu v celom rozsahu,

— zrušiť z dôvodov uvedených v odvolaní napadnutý rozsudok Všeobecného súdu (samosudcu) z 18. marca 2010 vo veci T-190/07 a vyhovieť žalobe žalobkyne proti rozhodnutiu Komisie K(2006) 465 v konečnom znení z 23. februára 2006 v celom rozsahu, ako aj zrušiť uvedené rozhodnutie a všetky akty alebo s tým súvisiace rozhodnutia Komisie,

— zaviazat' Európsku komisiu, žalovanú v prvom stupni, na náhradu trov konania a trov právneho zastúpenia v prvom a druhom stupni.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Spoločnosť KEK Diavlos sa svojím odvolaním z 20. mája 2010 proti rozsudku Všeobecného súdu (samosudca) z 18. marca 2010, vo veci T-190/07 domáha jeho zrušenia, a domáha sa vyhovenia jej žalobe o neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2006) 465 v konečnom znení z 23. februára 2006 v celom rozsahu, aby bolo zrušené uvedené rozhodnutie, ako aj všetky akty alebo s tým súvisiace rozhodnutia Komisie.

Toto odvolanie proti uvedenému rozsudku sa zakladá na troch odvolacích dôvodoch, ktoré je možné zhrnúť:

Prvý odvolací dôvod: napadnutým rozsudkom bola na základe nesprávneho a nedostatočného odôvodnenia zamietnutá žaloba v celom rozsahu, a všetky v nej uvedené tvrdenia, napriek tomu, že bolo potrebné prijať všetky, alebo aspoň niektoré z týchto

tvrdení. V napadnutom rozsudku nebolo predovšetkým vôbec prihladené na tvrdenie, ktoré je podstatné pre rozhodnutie sporu a podľa ktorého žalobkyňa splnila svoj zmluvný záväzok, ktorého predmetom bola príprava informačných letákov a dodania 1 000 výtlačkov (pre každý jazyk) obsahujúcich všetky informácie potrebné na prípravu žiakov na prechod na euro a príprava viacstranovej informačnej brožúry s touto tematikou (prílohy viii, ix a x); okrem toho napadnutý rozsudok nie je dostatočne odôvodnený, pokiaľ ide o posúdenie informačných letákov, ktoré žalobkyňa pripravila v súlade s jej zmluvnými záväzkami.

Druhý odvolací dôvod: v napadnutom rozsudku došlo k nesprávnemu právnemu posúdeniu, najmä článku 48 rokovacieho poriadku, pretože bol zamietnutý návrh žalobkyne na predloženie ďalších dôkazov, predovšetkým poskytnutie dodatočnej lehoty, o ktorú žiadala na pojednávaní na predloženie niektorých dokumentov týkajúcich sa Komisiou údajne zistených „nesprávností“, najmä pokiaľ ide o otázku dátumu, kedy boli dotknuté výdavky zapísané do účtovných kníh na to, aby mohli byť „prípustné“ v súlade so zmluvou a jej prílohou II.

Tretí odvolací dôvod: Všeobecný súd (samosudca) nesprávne zaviazal žalobkyňu napadnutým rozsudkom z 18. marca 2010 na náhradu trov konania Komisie, hoci mal v súlade s článkom 87 ods. 3 rokovacieho poriadku rozdeliť túto náhradu trov medzi účastníkov konania, a v prípade, že žalobkyňu označil za účastníka, ktorý nemal úspech vo svojich dôvodoch, mal ju vzhľadom na okolnosti zaviazat' len na náhradu časti trov Komisie.

Žaloba podaná dňa 19. mája 2010 — Európska komisia/Slovenská republika

(Vec C-253/10)

(2010/C 195/21)

Jazyk konania: slovenčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Tokár a A. Marghelis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Slovenská republika

Návrhy

— určiť, že neprijatím národnej stratégie pre realizáciu redukcie množstva biologicky odbúrateľného odpadu idúceho na skládky v súlade s článkom 5 ods. 1 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov si Slovenská republika nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 ods. 1 uvedenej smernice;

— zaviazat' Slovenskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa článku 5 ods. 1 smernice Rady 1999/31/ES „Najneskôr do dvoch rokov odo dňa ustanoveného v článku 18 ods. 1 členské štáty vypracujú národné stratégie pre realizáciu redukcie množstva biologicky odbúrateľného odpadu idúceho na skládky a túto stratégiu oznámia Komisii“, pričom v článku 18 ods. 1 sa uvádza, že „Členské štáty uvedú do účinnosti najneskôr do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou“. Podľa článku 19 smernica nadobudla účinnosť 16. júla 1999. Súlad s touto smernicou preto bolo treba dosiahnuť do 16. júla 2001 a povinnosť vypracovať národnú stratégiu, ako sa vyžaduje v článku 5 ods. 1, preto bolo treba splniť do 16. júla 2003.

Keďže nebola pre nové členské štáty v článku 54 Aktu o podmienkach pristúpenia stanovená iná lehota, podľa článku 5 ods. 1 mala Slovenská republika vypracovať národnú stratégiu pre realizáciu redukcie množstva biologicky odbúrateľného odpadu idúceho na skládky ku dňu pristúpenia, t. j. k 1. máju 2004. Slovenská republika to doteraz Komisii neoznámila.

Európska komisia preto zastáva názor, že Slovenská republika si nesplnila svoje záväzky podľa článku 5 ods. 1 smernice Rady 1999/31/ES o skládkach odpadov.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Regeringsrätten (Švédsko) 25. mája 2010 — Försäkringskassan/Elisabeth Bergström

(Vec C-257/10)

(2010/C 195/22)

Jazyk konania: švédčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Regeringsrätten

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolateľ: Försäkringskassan

Odporkyňa: Elisabeth Bergström

Prejudiciálne otázky

1. Môže byť podľa práva Únie, najmä podľa Dohody so Švajčiarskom o voľnom pohybe osôb a podľa článku 72 nariadenia č. 1408/71 ⁽¹⁾ celá kvalifikačná doba na účely rodinnej dávky vo forme príspevku na starostlivosť o dieťa, ktorý je viazaný na príjem, dosiahnutá prostredníctvom zamestnania a poistenia vo Švajčiarsku?
2. Má sa podľa práva Únie, najmä podľa Dohody so Švajčiarskom o voľnom pohybe osôb a podľa článku 3 ods. 1 a článku 72 nariadenia č. 1408/71, príjem získaný vo Švajčiarsku považovať za rovnocenný s príjmom získaným v danom členskom štáte pri posudzovaní nároku na rodinnú dávku vo forme príspevku na starostlivosť o dieťa, ktorý je viazaný na príjem?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35.

Uznesenie predsedu štvrtej komory Súdneho dvora z 22. apríla 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Prof. Dr. Claus Scholl/Stadtwerke Aachen AG

(Vec C-146/09) ⁽¹⁾

(2010/C 195/23)

Jazyk konania: nemčina

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. apríla 2010 —
Európska komisia/Belgické kráľovstvo**

(Vec C-491/09) ⁽¹⁾

(2010/C 195/24)

Jazyk konania: francúzština

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 24, 30.1.2010.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 21. apríla 2010 —
BCS SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu
(ochranné známky a vzory), Deere & Company**

(Vec C-553/09 P) ⁽¹⁾

(2010/C 195/25)

Jazyk konania: angličtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 51, 27.2.2010.

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 2. júna 2010 —
Procaps/ÚHVT — Biofarma (PROCAPS)

(Vec T-35/09) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva PROCAPS — Skoršia slovná národná ochranná známka a ochranná známka Spoločenstva PROCAPTAN — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Podobnosť označení — Podobnosť výrobkov a služieb — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 [teraz článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009]“]

(2010/C 195/26)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Procaps, SA (Barranquilla, Kolumbia) (v zastúpení: M. Vidal-Quadras Trias de Bes, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: Ó. Mondéjar Ortuño, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Biofarma SAS (Neuilly-sur-Seine, Francúzsko) (v zastúpení: A. Ruiz López a V. Gil Vega, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 24. novembra 2008 (vec R 867/2007-4) týkajúcej sa námietkového konania medzi Biofarma SAS a Procaps, SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Procaps, SA, je povinná nahradiť trovy konania

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu z 5. mája 2010 — CBI a
ABISP/Komisia

(Veci T-128/08 a T-241/08) ⁽¹⁾

[„Štátna pomoc — Subvencie belgických orgánov pre verejné nemocnice — Služba všeobecného hospodárskeho záujmu — Sťažnosť — Údajné rozhodnutie o odložení sťažnosti — Následné prijatie rozhodnutia prehlasujúceho pomoc za zlučiteľnú so spoločným trhom — Zastavenie konania“]

(2010/C 195/27)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Coordination bruxelloise d'institutions sociales et de santé (CBI) (Brusel, Belgicko) a Association bruxelloise des institutions de soins privées (ABISP) (Brusel) (v zastúpení: D. Waelbroeck, advokát, a D. Slater, solicitor)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: G. Giolito, J.-P. Keppenne a B. Stromsky, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie údajného rozhodnutia Komisie vyplývajúceho z jej listov z 10. januára 2008 a z 10. apríla 2008 o nezačatí konania podľa článku 88 ods. 2 ES a o odložení sťažnosti žalobcov týkajúcej sa údajného udelenia nezákonnej štátnej pomoci belgickými orgánmi v rámci financovania verejných nemocníc siete IRIS (Interhospitalière régionale des infrastructures de soins) v regióne Brusel — hlavné mesto (Belgicko)

Výrok rozsudku

1. Veci T-128/08 a T-241/08 sa spájajú na spoločné rozhodnutie.
2. O žalobách už nie je potrebné rozhodnúť.
3. O žiadostiach o pristúpenie do konania obcí Saint-Gilles (Belgicko), Etterbeek (Belgicko), Ixelles (Belgicko), Anderlecht (Belgicko), regiónu Brusel — hlavné mesto (Belgicko), mesta Brusel (Belgicko), ako aj Fínskej republiky nie je potrebné rozhodnúť.
4. Európska komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 142, 7.6.2008.

Uznesenie Všeobecného súdu z 21. mája 2010 — ICO Services/Parlament a Rada(Vec T-441/08) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Rozhodnutie č. 626/2008/ES — Spoločný rámec na výber a udeľovanie povolení prevádzkovateľom mobilných satelitných systémov — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť“)

(2010/C 195/28)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ICO Services Ltd (Slough, Berkshire, Spojené kráľovstvo (v zastúpení: S. Tupper, solicitor)

Žalovaní: Európsky parlament (v zastúpení: J. Rodrigues a R. Kaškina, splnomocnení zástupcovia) a Rada Európskej únie (v zastúpení: G. Kimberley a F. Florindo Gijón, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaných: Európska komisia (v zastúpení: M. Wilderspin a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 626/2008/ES z 30. júna 2008 o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS) (Ú. v. EÚ L 172, s. 15)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. ICO Services Ltd znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 6, 10.1.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 17. mája 2010 — Volkswagen/ÚHVT — Deutsche BP (SunGasoline)(Vec T-502/08) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námetka — Späťvzatie námietky — Zastavenie konania“)

(2010/C 195/29)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Volkswagen AG (Wolfsburg, Nemecko) (v zastúpení: H.-P. Schrammek, C. S. Drzymalla a S. Risthaus, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) (v zastúpení: S. Schöffner, splnomocnený zástupca)

Další účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Deutsche BP AG (Gelsenkirchen, Nemecko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 19. septembra 2008 (vec R 513/2007-4), týkajúcej sa námietkového konania medzi Deutsche BP AG a Volkswagen AG

Výrok rozsudku

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca a žalovaný znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.

Uznesenie Všeobecného súdu z 18. mája 2010 — Abertis Infraestructuras/Komisia(Vec T-200/09) ⁽¹⁾

[„Žaloba o neplatnosť — Koncentrácie — Rozhodnutie o ukončení konania začatého podľa článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 139/2004 — Lehota na podanie žaloby — Začiatok plynutia — Neprípustnosť“]

(2010/C 195/30)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Abertis Infraestructuras, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: M. Roca Junyent a P. Callol García, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci a É. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 13. augusta 2008 o ukončení konania začatého podľa článku 21 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, s. 1; Mim. vyd. 08/003, s. 40) v rozsahu, v akom sa týka koncentrácie žalobkyne a spoločnosti Autostrade SpA (vec COMP/M.4388 — Abertis/Autostrade)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa odmieta ako neprípustná.
2. Abertis Infraestructuras, SA, je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 167, 18.7.2009.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 26. mája 2010 — Noko Ngele/Komisia

(Vec T-15/10 R)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na nariadenie predbežných opatrení — Formálne náležitosti — Neprípustnosť“)

(2010/C 195/31)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Mariyus Noko Ngele (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: F. Sabakunzi, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Bordes, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

V podstate vyhlásiť nezákonnosť činnosti Centra pre rozvoj podnikov (CDE) v Belgicku, zakázať Komisii a jej zamestnancom finančné vzťahy s CDE alebo uznať zákonnosť CDE a zaviazat Komisiu na platbu sumy v prospech žalobcu v prípade, ak Komisia túto zákonnosť uzná

Výrok uznesenia

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Žaloba podaná 28. apríla 2010 — Maďarská republika/Komisia

(Vec T-194/10)

(2010/C 195/32)

Jazyk konania: maďarčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Maďarská republika (v zastúpení: J. Fazekas, M. Fehér, K. Szíjjártó, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť zápis Komisie týkajúci sa chráneného zemepisného označenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj“, ktorý nahrádza skoršie chránené zemepisné označenie „Tokajská vinohradnícka oblasť“, do databázy „E-Bacchus“, a

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda zápis slovenského chráneného zemepisného označenia „Vinohradnícka oblasť Tokaj“ do elektronickej databázy chránených označení pôvodu a zemepisných označení vín (ďalej len „register E-Bacchus“) uskutočnený Komisiou podľa nariadenia (ES) č. 1234/2007 (¹).

Prvým žalobným dôvodom uplatňuje, že Komisia zmenou zápisu porušila príslušné ustanovenia nariadenia č. 1234/2007 a nariadenia (ES) č. 607/2009 (²), pretože sporná zmena pôvodného zápisu do registra E-Bacchus podľa novej právnej úpravy automaticky chráni označenie, ktoré nie je možné považovať za „existujúce chránené“ označenie v zmysle článku 118s nariadenia č. 1234/2007.

Dňa 1. augusta 2009, t. j. v deň účinnosti novej právnej úpravy trhu s vínom v Únii, bolo v rámci Spoločenstva chránené označenie „Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť“, ako vyplýva najmä zo zoznamu stolových vín so zemepisným označením ⁽³⁾ a zo zoznamu akostných vín ⁽⁴⁾.

Žalobkyňa uvádza, že analýza slovenských predpisov vedie k rovnakému záveru, keďže 30. júna 2009 bol prijatý nový zákon o vinohradníctve a vinárstve, v ktorom je zahrnuté nové označenie „Tokajská vinohradnícka oblasť“. Okrem toho, ak by sa platné nariadenia mali vykladať tak, že aj deň účinnosti vnútroštátneho zákona (1. september 2009) je relevantný pri určovaní existujúcej ochrany, musel by sa v tomto prípade uplatniť článok 73 ods. 2 nariadenia č. 607/2009, t. j. aj v tomto prípade by označenie prijaté v novom zákone bolo považované za existujúce chránené označenie v zmysle článku 118s nariadenia č. 1234/2007.

V druhom žalobnom dôvode žalobkyňa uvádza, že Komisia pri vedení registra E-Bacchus, konkrétne pri uskutočnení sporného zápisu v danom prípade, porušila základné zásady práva Únie, a to zásadu riadnej správy vecí verejných, zásadu lojálnej spolupráce a zásadu právnej istoty.

Žalobkyňa sa domnieva, že vzhľadom na zásadu riadnej správy vecí verejných a najmä vzhľadom na veľký význam spomínaného registra, je povinnosťou Komisie zabezpečiť správnosť, dôveryhodnosť a presnosť údajov obsiahnutých v tomto registri. Musí najmä s ohľadom na okamih nadobudnutia účinnosti novej právnej úpravy trhu s vínom zistiť, ktoré vnútroštátne ustanovenia platili a ktoré označenia bolo treba uznať za chránené a existujúce v zmysle týchto ustanovení. Ďalej Komisia porušila zásadu lojálnej spolupráce, pretože vôbec neinformovala Maďarskú republiku o zmene zápisov v registri E-Bacchus týkajúcich sa Slovenska, a to ani pred vykonaním zmeny a ani po nej, hoci musela vedieť, že by sa mohlo zasiahnuť do záujmov Maďarska. Napokon Komisia porušila aj zásadu právnej istoty tým, že spravovala a viedla register takým spôsobom, že zápisy mohli byť kedykoľvek retroaktívne menené bez toho, aby bolo možné zistiť konkrétny dátum zmeny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie zo 14. júla 2009, ktorým sa ustanovujú určité podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 479/2008, pokiaľ ide o chránené označenia pôvodu a zemepisné označenia, tradičné pojmy, označovanie a obchodnú úpravu určitých vinárskych výrobkov (Ú. v. EÚ L 193, s. 60).

⁽³⁾ Zoznam názvov zemepisných jednotiek menších, ako je členský štát, uvedených v článku 51 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999 (stolové vína so zemepisným označením) (Ú. v. EÚ C 187, s. 67).

⁽⁴⁾ Zoznam akostných vín vymedzených vinohradníckych oblastí (Ú. v. EÚ C 187, s. 1).

Žaloba podaná 6. mája 2010 — Deutsche Telekom/Komisia

(Vec T-207/10)

(2010/C 195/33)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Deutsche Telekom AG (Bonn, Nemecko) (v zastúpení: A. Cordewener a J. Schönfeld, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— zrušiť opravené rozhodnutie Komisie K(2009) 8107 v konečnom znení z 28. októbra 2009 (opravené znenie z 8. decembra 2009) v časti týkajúcej sa systému ochrany legitímnej dôvery, ktorý zaviedol článok 1 ods. 2 a 3 v prospech niektorých španielskych investorov špecifikovaných v uvedenom článku 1,

— zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda opravené rozhodnutie Komisie K(2009) 8107 v konečnom znení z 28. októbra 2009, v ktorom Komisia rozhodla, že schéma pomoci zavedená daňovým ustanovením zakotveným v článku 12 ods. 5 španielskeho zákona o dani z príjmu obchodných spoločností (ďalej len „TRLIS“), ktorá sa týka odpisovania finančného goodwillu na daňové účely pri nadobúdaní podstatného podielu v zahraničných subjektoch, je nezlučiteľná so spoločným trhom vzhľadom na pomoc poskytnutú príjmom nadobúdajúcim obchodné podiely vo vnútri Spoločenstva. Rozhodnutie stanovuje, že niektorú pomoc Španielske kráľovstvo musí vrátiť.

Na podporu žaloby po prvé žalobkyňa uvádza, že daňové výhody spojené s uplatňovaním článku 12 ods. 5 TRLIS sú z formálneho hľadiska nezákonné, pretože Španielske kráľovstvo v rozpore s článkom 88 ods. 3 prvou vetou ES (teraz článok 108 ods. 3 prvá veta ZFEÚ) Komisii vopred neoznámilo sporný zákon a fakticky ich začalo uplatňovať napriek ustanoveniu o zastavení pomoci uvedenom v článku 88 ods. 3 tretej vete ES

(teraz článok 108 ods. 3 tretia veta ZFEÚ). Navyše článok 15 ods. 5 TRLIS treba považovať za nezákonný aj z materiálneho hľadiska, pretože toto ustanovenie nie je zlučiteľné so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 1 ES (teraz článok 107 ods. 1 ZFEÚ) a neprichádza do úvahy schválenie podľa článku 87 ods. 2 alebo 3 ES (teraz článok 107 ods. 2 alebo 3 ZFEÚ).

Po druhé pokiaľ ide o následky vyvolané konštatovaním nezákonnosti vnútroštátneho opatrenia pomoci vo vzťahu k právu Spoločenstva, žalobkyňa tvrdí, že dotknutý členský štát je povinný žiadať od príjemcov vrátenie takejto pomoci. V tejto súvislosti uvádza, že táto absolútna základná zásada bola predovšetkým konkretizovaná v článku 14 ods. 1 prvej vete nariadenia (ES) č. 659/99⁽¹⁾.

Napokon žalobkyňa uplatňuje, že v danom prípade sa nemožno dovolávať výnimky z vrátenia pomoci z dôvodu chýbajúcej ochrany legitímnej dôvery španielskych príjemcov. V tejto súvislosti žalobkyňa okrem iného uvádza, že Komisia tým, že stanovila výnimku pre určitú skupinu španielskych investorov založenú na zásade ochrany legitímnej dôvery, nesprávne uplatnila všeobecné zásady primárneho práva, ako aj článok 14 ods. 1 druhú vetu nariadenia č. 659/99. Na jednej strane žalobkyňa namietla, že zásada ochrany legitímnej dôvery sa vôbec neuplatní na príjemcov pomoci vzhľadom na to, že Španielske kráľovstvo riadne neoznámilo článok 12 ods. 5 TRLIS. Na druhej strane uplatňuje, že neboli splnené podmienky uznania legitímnej dôvery príjemcov pomoci. Okrem toho podľa žalobkyne záujem Spoločenstva, akým je zavedenie spravodlivých podmienok trhu prostredníctvom vrátenia poskytnutej pomoci, prevažuje nad individuálnym záujmom príjemcu získať daňovú výhodu za minulé roky, ako aj za budúce roky.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (Ú. v. ES L 83, s. 1; Mim. vyd. 08/001).

Žaloba podaná 3. mája 2010 — Strålfors Aktiebolag/ÚHVT (ID SOLUTIONS)

(Vec T-211/10)

(2010/C 195/34)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Strålfors AB (Malmö, Švédsko) (v zastúpení: M. Nielsen, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. januára 2010 vo veci R 1111/2009-2,

— povoliť zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 8235202 „ID SOLUTIONS“ pre „nálepky a krabice vyrobené z papiera, kartónu alebo lepenky (nie na identifikáciu jednotlivcov), knižárske výrobky, lepidlá na papier a použitie v domácnosti, potreby pre umelcov, maliarske štetce, písacie stroje a kancelárske potreby (okrem nábytku), vzdelávacie a učebné potreby (okrem prístrojov), obalové materiály z plastických hmôt, ktoré nie sú zahrnuté v iných triedach, tlačiarenské písmo, tlačiarenské štočky“ patriace do triedy 16 a

— zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „ID SOLUTIONS“ pre tovary v triede 16 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8235202.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania a potvrdenie napadnutého rozhodnutia.

Dôvody žaloby: žalobkyňa tvrdí, že ochranná známka Spoločenstva č. 8235202 „ID SOLUTIONS“ by mala byť zapísaná pre tovary v triede 16, pretože označenie „ID SOLUTIONS“ má rozlišovaciu spôsobilosť pre tieto tovary, teda spĺňa požiadavky podľa článku 4 nariadenia Rady č. 207/2009.

Žaloba podaná 3. mája 2010 — Strålfors Aktiebolag/ÚHVT (IDENTIFICATION SOLUTIONS)

(Vec T-212/10)

(2010/C 195/35)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Strålfors AB (Malmö, Švédsko) (v zastúpení: M. Nielsen, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania: Európsky parlament

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 22. januára 2010 vo veci R 1112/2009-2,
- povoliť zápis ochrannej známky Spoločenstva č. 8235186 „IDENTIFICATION SOLUTIONS“ pre „nálepky a krabice vyrobené z papiera, kartónu alebo lepenky (nie na identifikáciu jednotlivcov), knižárske výrobky, lepidlá na papier a použitie v domácnosti, potreby pre umelcov, maliarske štetce, písacie stroje a kancelárske potreby (okrem nábytku), vzdelávacie a učebné potreby (okrem prístrojov), obalové materiály z plastických hmôt, ktoré nie sú zahrnuté v iných triedach, tlačiarenské písmo, tlačiarenské štočky“ patriace do triedy 16 a
- zaviazť žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „IDENTIFICATION SOLUTIONS“ pre tovary v triede 16 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 8235186.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania a potvrdenie napadnutého rozhodnutia.

Dôvody žaloby: žalobkyňa tvrdí, že ochranná známka Spoločenstva č. 8235186 „IDENTIFICATION SOLUTIONS“ by mala byť zapísaná pre tovary v triede 16, pretože označenie „IDENTIFICATION SOLUTIONS“ má rozlišovaciu spôsobilosť pre tieto tovary, teda spĺňa požiadavky podľa článku 4 nariadenia Rady č. 207/2009.

Odvolanie podané 10. mája 2010: P proti rozsudku Súdu pre verejnú službu z 24. februára 2010 vo veci F-89/08, P/Parlament

(Vec T-213/10 P)

(2010/C 195/36)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: P (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: E. Boigelot, advokát)

Návrhy odvolateľky

- určiť, že odvolanie je prípustné a dôvodné, a následne,
- zrušiť rozsudok tretej komory Súdu pre verejnú službu Európskej únie z 24. februára 2010, vo veci F-89/08, oznámeného žalobkyňi 1. marca 2010, ktorým bola zamietnutá ako nedôvodná jej žaloba, ktorou sa domáhala predovšetkým zrušenia rozhodnutia Parlamentu z 15. apríla 2008 o jej prepustení, ako aj zaviazania Parlamentu na náhradu škody za ujmu, ktorú údajne utrpela,
- vyhovieť žalobným návrhom, ktoré predložila pred Súdom pre verejnú službu Európskej únie,
- zaviazť žalovaného na náhradu trov konania na oboch stupňoch.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Týmto odvolaním sa odvolateľka domáha zrušenia rozsudku Súdu pre verejnú službu (ďalej len „SVS“) z 24. februára 2010, vo veci P/Parlament, F-89/08, ktorým bola zamietnutá žaloba, ktorou sa žalobkyňa domáhala predovšetkým zrušenia rozhodnutia Európskeho parlamentu o rozviazaní pracovnej zmluvy dočasného zamestnanca a náhrady škody za ujmu, ktorú údajne utrpela.

Na podporu svojho odvolania odvolateľka uvádza tri odvolacie dôvody, založené na:

- nesprávnom právnom posúdení a rozporuplnom odôvodnení, pretože SVS považoval za postačujúce oboznámiť sa s dôvodmi rozhodnutia len na základe preštudovania jej osobného spisu a domnieval sa, že nie je potrebné zrušiť toto rozhodnutie napriek skutočnosti, že inštitúcia neuviedla tieto dôvody v rozhodnutí o prepustení ani v rozhodnutí o zamietnutí sťažnosti odvolateľky,
- porušení SVS i) systému rozdelenia úloh a zásady inštitucionálnej rovnováhy medzi výkonnou a súdnou mocou; ii) článku 26 Služobného poriadku úradníkov Európskej únie a iii) práva na účinnú súdnu ochranu, v rozsahu, v akom sa SVS postavil do postavenia Európskeho parlamentu tým, že namiesto neho uviedol dôvody rozhodnutia napadnutého pred SVS,

— nedostatočnom odôvodnení napadnutého rozsudku, keďže SVS sa nevyjadril k skutočnosti, že dôkazy v spise, na základe ktorých bolo prijaté rozhodnutie, o ktorého zákonnosti rozhodoval, boli rozporuplné, a to aj napriek tomu, že odvolateľka sa týchto nezrovnalostí dovoľávala vo svojej žalobe v prvom stupni.

Žaloba podaná 7. mája 2010 — Moselland/ÚHVT — Renta Siete (DIVINUS)

(Vec T-214/10)

(2010/C 195/37)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Moselland eG — Winzergenossenschaft (Bernkastel-Kues, Nemecko) (v zastúpení: M. Dippelhofer, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Renta Siete, SL (Albacete, Španielsko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 22. februára 2010 vo veci R 1204/2009-2,

— zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania vrátane trov konania pred odvolacím senátom.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Renta Siete, SL.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „DIVINUS“ pre tovary a služby zaradené do tried 30, 33 a 35.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobca.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná obrazová ochranná známka, ktorá zahŕňa slovné prvky „Moselland Divinum“ pre tovary zaradené do triedy 33.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 76 ods. 2 nariadenia (ES) č. 207/2009 ⁽¹⁾, ako aj pravidla 19 ods. 2 a pravidla 20 ods. 1 nariadenia (ES) 2868/95 ⁽²⁾, keďže sa odvolací senát nezaoberal riadne a/alebo dostatočne dôkazom existencie skorších práv, porušenie článku 76 ods. 1 druhej vety nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže sa odvolací senát neobmedzil na zhodnotenie dôkazných prostriedkov, ktoré predložil žalobca, porušenie článku 78 ods. 1, 3 a 4 nariadenia (ES) 207/2009 z dôvodu nedostatočného posúdenia dôkazov a z dôvodu, že sa odvolací senát uspokojil so získaním informácie napriek tomu, že mu bol predložený protichodný dôkaz k tejto získanej informácii, ďalej porušenie článku 75 druhej vety nariadenia (ES) č. 207/2009, pretože odvolací senát neposkytol žalobcovi možnosť vyjadriť sa ku skutočnostiam zhromaždeným z úradnej povinnosti, porušenie pravidla 50 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2868/95, pretože odvolací senát neprávom nepovažoval predloženie oznámenia o prijatí za dostatočný dôkaz toho, že dokumenty boli doručené včas, porušenie pravidla 50 ods. 1 tretej vety nariadenia (ES) č. 2868/95 z dôvodu zneužitia právomoci a nakoniec porušenie pravidla 51 písm. b) nariadenia (ES) č. 2868/95, pretože odvolací senát neprávom nevrátil poplatok za odvolanie.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189).

Žaloba podaná 11. mája 2010 — Helénska republika/Komisia

(Vec T-215/10)

(2010/C 195/38)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Helénska republika (v zastúpení: I. Chalkias, G. Skiani a E. Leftheriotou)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

— vyhovieť žalobe a zrušiť napadnuté rozhodnutie Komisie v plnom rozsahu,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Helénska republika sa svojou žalobou domáha zrušenia rozhodnutia Komisie 2010/152 z 11. marca 2010, „ktorým sa z financovania Európskou úniou vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF), v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)“, oznámeného pod číslom K(2010) 1317 a uverejneného 12. marca 2010 v Ú. v. EÚ L 63, s. 7 v rozsahu, v ktorom sa toto rozhodnutie týka finančných opráv, ktoré jej boli uložené v oblasti a) bavlny, b) rozvoja vidieka a c) dodávok potravín v prospech najodkázanejších osôb.

Pokiaľ ide o opravu týkajúcu sa bavlny, žalobkyňa sa po prvé odvoláva, že bol Komisiou nesprávne posúdený skutkový stav a napadnuté rozhodnutie je nedostatočne odôvodnené pokiaľ ide o kontrolné prostredie a o súlad režimu pomoci pre bavlnu s ISSK (integrovaný systém spravovania a kontroly) a pokiaľ ide o kontroly plôch vykonávané na mieste a o analýzy rizík.

Po druhé žalobkyňa zdôrazňuje nesprávne posúdenie skutkového stavu Komisiou a chybný výklad a použitie článku 13 ods. 2 nariadenia (ES) 1591/2001⁽¹⁾ a článku 17 nariadenia (ES) 1051/2001⁽²⁾, pokiaľ ide o environmentálne opatrenia a o nedostatočný kontrolný systém a pokiaľ ide o dôsledky vyvođené z kontrol týkajúcich sa bavlny a environmentálnych opatrení. Žalobkyňa tvrdí najmä, že výčitka Komisie voči Helénskej republike týkajúca sa neexistencie sankcií nie je právne ani skutkovo podložená, neopiera sa o ustanovenia nariadenia č. 1051/2001 a č. 1591/2001, ani o žiadne ustanovenie platné v rozhodujúcej dobe, a nemôže odôvodňovať opravu, ktorá bola uložená napadnutým rozhodnutím.

Po tretie sa žalobkyňa odvoláva na nesprávny výklad a použitie pokynov týkajúcich sa paušálnych opráv a na porušenie zásady

proporcionality, pretože pre EPZF nevzniklo nijaké riziko strát a pokiaľ ide o stav kontrolného systému, tento systém nebol v posudzovaných obdobiach 2003-2004, 2004-2005 a 2005-2006 rovnaký; v dôsledku toho mala byť oprava prispôbena.

Po štvrté žalobkyňa poukazuje, že Komisia použila nesprávny výklad článku 7 ods. 4 nariadenia č. 1051/2001 a článkov 1 nariadenia (ES) č. 1123/2004⁽³⁾, 905/2005⁽⁴⁾, 871/2006⁽⁵⁾ a 1486/2002⁽⁶⁾, ktoré stanovili skutočne prípustné ročné množstvá bavlny pokiaľ ide o paušálne opravy pre obdobia 2003-2004, 2004-2005 a 2005-2006, z dôvodu údajného prekročenia prípustného množstva a bezdôvodnej platby, ktorá z toho vyplývala.

Po piate žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie obsahuje rozporuplné odôvodnenie opráv a nesprávne výpočty opráv, pretože v nich sú nezrovnalosti a nejednotnosť v opravách pre sporné hospodárske roky.

Pokiaľ ide o opatrenia rozvoja vidieka, žalobkyňa sa po prvé odvoláva na neplatnosť postupu vysporiadania účtov z dôvodu porušenia podstatných náležitostí stanovených v článku 8 ods. 1 prvej časti tretej vety nariadenia (ES) č. 1663/1995⁽⁷⁾ súvisiacich s neexistenciou bilaterálnej diskusie týkajúcej sa uloženia opravy pre opatrenia environmentálneho rozvoja.

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že rozhodnutie Komisie je má vady spočívajúce v nesprávnom zistení a posúdení skutkového stavu, v nedostatočnom odôvodnení a v porušení zásady proporcionality pokiaľ ide o tvrdené nedostatky ISSK, pri primárnych a pri dodatočných kontrolách.

Pokiaľ ide o oblasť dodávok potravín v prospech najodkázanejších osôb, žalobkyňa po prvé uvádza, že správanie sa Komisie u nej vzbudilo legitímne očakávanie, že nebude znášať všetky náklady na program bezplatnej distribúcie ryže, a že následná zmena postoja Komisie je porušením zásady legitímnej dôvery a právnej istoty a inak je prekročením jej priestoru na voľnú úvahu, ak nie zneužitím právomoci.

Po druhé sa žalobkyňa odvoláva na nesprávny výpočet nákladov na dopravu, ktorými bola zaťažená.

Po tretie žalobkyňa zdôrazňuje nesprávny výklad a použitie predpisov Spoločenstva Komisiou, najmä článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 3149/1992⁽⁸⁾, porušenie zásady proporcionality a prekročenie priestoru na voľnú úvahu Komisiou.

- (¹) Nariadenie Komisie (ES) č. 1591/2001 z 2. augusta 2001, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie programu poskytovania pomoci pre bavlnu (Ú. v. ES L 210, s. 10; Mim. vyd. 03/033, s. 237).
- (²) Nariadenie Rady (ES) č. 1051/2001 z 22. mája 2001 o výrobnej pomoci pre bavlnu (Ú. v. ES L 148, s. 3; Mim. vyd. 03/032, s. 332).
- (³) Nariadenie Komisie (ES) č. 1123/2004 zo 17. júna 2004, ktorým sa pre hospodársky rok 2003/04 stanovuje skutočná produkcia neodzrnenej bavlny, ako aj zníženie smernej ceny, ktoré z toho vyplýva (Ú. v. EÚ L 218, s. 3).
- (⁴) Nariadenie Komisie (ES) č. 905/2005 zo 16. júna 2005, ktorým sa na hospodársky rok 2004/2005 stanovuje skutočná produkcia neodzrnenej bavlny, ako aj zníženie smernej ceny, ktoré z toho vyplýva (Ú. v. EÚ L 154, s. 3).
- (⁵) Nariadenie Komisie (ES) č. 871/2006 z 15. júna 2006, ktorým sa na hospodársky rok 2005/2006 stanovuje skutočná produkcia neodzrnenej bavlny, ako aj zníženie smernej ceny, ktoré z toho vyplýva (Ú. v. EÚ L 164, s. 3).
- (⁶) Nariadenie Komisie (ES) č. 1486/2002 z 19. augusta 2002, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1591/2001, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie programu poskytovania pomoci pre bavlnu [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 223, s. 3).
- (⁷) Nariadenie Komisie (ES) č. 1663/95 zo 7. júla 1995 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 729/70 týkajúceho sa postupu pri zúčtovaní výkazov záručnej sekcie EPUZF (Ú. v. ES L 158, s. 6; Mim. vyd. 03/018, s. 31).
- (⁸) Nariadenie Komisie (EHS) č. 3149/92 z 29. októbra 1992, ktorým sa stanovujú podrobné vykonávacie pravidlá pre dodávky potravín z intervenčných zásob v prospech najodkázanejších osôb v Spoločenstve (Ú. v. ES L 313, s. 50; Mim. vyd. 03/013, s. 196).

Žaloba podaná 10. mája 2010 — Monster Cable Products/ÚHVT — Live Nation (Music) UK Ltd (MONSTER ROCK)

(Vec T-216/10)

(2010/C 195/39)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Monster Cable Products, Inc. (Brisbane, Spojené štáty)
(v zastúpení: O. Günzel a W. von der Osten-Sacken, právnicki)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Live Nation (Music) UK Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 24. februára 2010 vo veci R 216/2009-1, ktorým bolo zamietnuté odvolanie,
- zamietnuť námietku č. B 754335 proti prihláške ochrannej známky Spoločenstva č. 3333804 „MONSTER ROCK“ v plnom rozsahu, a
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „MONSTER ROCK“ pre tovary triedy 9.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spojeného kráľovstva „MONSTERS OF ROCK“ pre tovary zaradené do triedy 16 zapísaná pod č. 1313176; slovná ochranná známka Spojeného kráľovstva „MONSTERS OF ROCK“ pre tovary zaradené do triedy 25 zapísaná pod č. 1313177; slovná ochranná známka Spojeného kráľovstva „MONSTERS OF ROCK“ pre tovary zaradené do triedy 26 zapísaná pod č. 1313178; slovná ochranná známka Spojeného kráľovstva „MONSTERS OF ROCK“ pre tovary a služby zaradené do triedy 9, 16, 25, 41 a 43 zapísaná pod č. 2299141; ochranná známka „MONSTERS OF ROCK“ všeobecne známa (v zmyslu článku 6a Parížskeho dohovoru) v 15 starých členských štátoch; nezapísaná ochranná známka „MONSTERS OF ROCK“ používaná v obchodnom styku v 15 starých členských štátoch; obchodné meno „MONSTERS OF ROCK“ používané v obchodnom styku v 15 starých členských štátoch.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: uznanie námietky vo vzťahu ku všetkým sporným tovarom a zamietnutie prihlášky ako celku.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009, pretože odvolací senát: i) nesprávne posúdil zhodnosť/podobnosť tovarov; ii) nevzal do úvahy rozdiely medzi ochrannými značkami, a to najmä ich koncepčné rozdiely; a iii) nepodarilo sa mu zistiť rozsah ochrany skoršieho označenia.

Žaloba podaná 11. mája 2010 — Rautaruukki Oyj/ÚHVT — Manuel Vigil Pérez (MONTERREY)**(Vec T-217/10)**

(2010/C 195/40)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Rautaruukki Oyj (Helsinki, Fínsko) (v zastúpení: J. Tanhuanpää, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Manuel Vigil Pérez (Madrid, Španielsko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 24. februára 2010 vo veci R 1001/2009-2,
- zrušiť rozhodnutie námietkového oddelenia č. B 1173707 v plnom rozsahu,
- povoliť zápis ochrannej známky žalobcu „MONTERREY“ pre všetky tovary zaradené do tried 6 a 19 v súlade s prihláškou ochrannej známky Spoločenstva č. 5 276 936 podanou žalobcom,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania vzniknutých v tomto konaní, ako aj v konaní pred odvolacím senátom,
- zaviazat' ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania, ako aj náhradu trov konania vzniknutých žalobcovi pred odvolacím senátom v prípade, že sa stane vedľajším účastníkom konania v tejto veci.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „MONTERREY“ pre tovary a služby v triedach 6, 19 a 37.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazové označenie „MONTERREY“ zapísané pod č. 1 695 663 ako španielska ochranná známka pre služby zaradené do triedy 37; obrazové označenie „MONTERREY“ zapísané pod č. 1 695 662 ako španielska ochranná známka pre služby zaradené do triedy 36.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné uznanie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: Žalobca uvádza na podporu svojej žaloby tri dôvody.

V rámci svojho prvého žalobného dôvodu žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s článkom 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 207/2009, keďže odvolací senát nesprávne posúdil podobnosť daného tovaru a daných služieb.

V rámci svojho druhého žalobného dôvodu žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore s pravidlom 99 nariadenia Komisie č. 2868/95, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady č. 40/94, keďže odvolací senát nesprávne považoval preklad staršieho práva za zodpovedajúci príslušnému pôvodnému zneniu.

V rámci svojho tretieho žalobného dôvodu žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie je v rozpore so zásadami ochrany legitímneho očakávania, rovnosti zaobchádzania a legality.

Žaloba podaná 12. mája 2010 — DHL International/ÚHVT — Service Point Solutions (SERVICEPOINT)**(Vec T-218/10)**

(2010/C 195/41)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: DHL International GmbH (Bonn, Nemecko) (v zastúpení: K.-U. Jonas, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Service Point Solutions, SA (Barcelona, Španielsko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 25. februára 2010 vo veci R 62/2009-2,
- zaviazat žalovaného a prípade aj ďalších účastníkov konania na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka, ktorá obsahuje slovný prvok „SERVICEPOINT“, pre tovary a služby zaradené do tried 16, 20, 35 a 39.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Service Point Solutions S.A..

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazová ochranná známka, ktorá obsahuje slovné prvky „Service Point“, pre tovary a služby zaradené do tried 8, 9, 16, 20, 35, 38, 39 a 42, obrazová ochranná známka, ktorá obsahuje slovné prvky „service point“, pre tovary a služby zaradené do triedy 16 a obrazová ochranná známka, ktorá obsahuje slovné prvky „service point“, pre tovary a služby zaradené do tried 9 a 42.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými značkami neexistuje pravdepodobnosť zámieny, ako aj porušenie článku 76 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 207/2009, keďže odvolací senát neprávom nezohľadnil rôzne podklady.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 12. mája 2010 — ratiopharm/ÚHVT — nycomed (ZUFAL)

(Vec T-222/10)

(2010/C 195/42)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: ratiopharm GmbH (Ulm, Nemecko) (v zastúpení: S. Völker, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: nycomed GmbH (Kostnica, Nemecko)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 12. marca 2010 vo veci R 874/2008-4,
- zaviazat Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „ZUFAL“ pre tovary zaradené do triedy 5.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: nycomed GmbH.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spoločenstva „ZURCAL“ pre tovary zaradené do triedy 5 a tri národné ochranné známky „ZURCAL“ pre tovary zaradené do triedy 5.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými značkami neexistuje pravdepodobnosť zámieny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 18. mája 2010 — Banco Santander/Komisia**(Vec T-227/10)**

(2010/C 195/43)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Banco Santander, SA (Santander, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan, R. Calvo Salinero, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom uvádza, že článok 12 ods. 5 TRLIS (Texto Refundido de la Ley sobre el Impuesto de Sociedades, konsolidované znenie zákona o dani z príjmu obchodných spoločností) obsahuje prvky štátnej pomoci,
- subsidiárne zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom uvádza, že článok 12 ods. 5 TRLIS obsahuje prvky štátnej pomoci, pokiaľ sa uplatňuje na nadobudnutia obchodných podielov, ktoré predpokladajú získanie kontroly,
- subsidiárne zrušiť článok 4 napadnutého rozhodnutia v časti, v ktorej nariaďuje vymáhanie pomoci v súvislosti s transakciami uzavretými pred publikovaním rozhodnutia v konečnom znení v Úradnom vestníku Európskej únie, ktoré je predmetom tejto žaloby, a
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému smeruje táto žaloba je rovnaké ako rozhodnutie napádané vo veciach T-219/10, Autogrill España/Komisia, T-221/10, Iberdrola/Komisia, a T-225/10, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné žalobným dôvodom a hlavným tvrdeniam uvádzaným v rámci týchto konaní.

Konkrétne žalobkyňa namieta nesprávne právne posúdenie pri právnej kvalifikácii opatrenia ako štátnej pomoci, pri identifikácii príjemcu uvedeného opatrenia a pri stanovení dátumu, do ktorého je možné uznať legitímnu dôveru. Posledným žalobným dôvodom žalobkyňa namieta, že napadnuté rozhodnutie uznáva existenciu legitímnej dôvery, ale súčasne rozlišuje

medzi transakciami uskutočnenými medzi účinnosťou opatrenia a dátumom uverejnenia rozhodnutia o začatí konania vo veci formálneho zisťovania, a transakciami uskutočnenými neskôr.

Žaloba podaná 21. mája 2010 — Telefónica/Komisia**(Vec T-228/10)**

(2010/C 195/44)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Telefónica, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller a J. Domínguez Pérez, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia,
- zaviazat žalovanú na náhradu všetkých trov konania na tomto stupni.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, ktoré je predmetom tejto žaloby, je rovnaké ako rozhodnutie napadnuté vo veciach Autogrill España/Komisia (T-219/10), Iberdrola/Komisia (T-221/10), Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisia (T-225/10) a Banco Santander/Komisia (T-227/10).

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné tým, ktoré boli uvedené v rámci vyššie uvedených vecí.

Žaloba podaná 21. mája 2010 — Graf-Syteco/ÚHVT — Teco Electric & Machinery (SYTECO)**(Vec T-229/10)**

(2010/C 195/45)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Graf-Syteco GmbH & Co. KG (Tuningen, Nemecko) (v zastúpení: T. Kieser, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Teco Electric & Machinery Co. Ltd (Taipai, Taiwan)

Návrhy žalobkyne

- zmeniť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. februára 2010 vo veci R 230/2009-1 v tom zmysle, že sa zamietá námietka č. B 1 112 889 z 5. februára 2007 založená na nemeckej slovnej a obrazovej ochrannej známke č. 30 327 439, britskej a severoírskej slovnej a obrazovej ochrannej známke č. 233 226, slovnej a obrazovej ochrannej známke štátov Beneluxu č. 742 535 a španielskej slovnej a obrazovej ochrannej známke č. 2 545 860 TECO,
- subsidiárne zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. februára 2010 vo veci R 230/2009-1,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „SYTECO“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 37 a 42.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Teco Electric & Machinery Co. Ltd.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: štyri národné obrazové ochranné známky, ktoré obsahujú slovný prvok „TECO“ pre tovary zaradené do tried 7, 9 a 11.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: čiastočné vyhovenie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, keďže medzi kolidujúcimi ochrannými značkami neexistuje pravdepodobnosť zámieny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 21. mája 2010 — Couture Tech Limited/ÚHVT (zobrazenie erbu so zemeguľou, hviezdou, kladivom a kosákom)

(Vec T-232/10)

(2010/C 195/46)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Couture Tech Ltd (Tortola, Britské panenské ostrovy) (v zastúpení: B. Whyatt, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 5. marca 2010 vo veci R 1509/2008-2, a
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: farebná obrazová ochranná známka zobrazujúca erb so zemeguľou, hviezdou, kladivom a kosákom pre tovar a služby zaradené do tried 3, 14, 18, 23, 26 a 43 — prihláška ochrannej známky Spoločenstva č. 5585898.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky ochrannej známky Spoločenstva.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: žalobkyňa opiera svoju žalobu o dva žalobné dôvody.

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje článok 7 ods. 1 a článok 7 ods. 2 nariadenia Rady č. 207/2009 tým, že odvolací senát tieto články nesprávne použil na prihlášku ochrannej známky Spoločenstva.

Po druhé sa žalobkyňa domnieva, že v napadnutom rozhodnutí neboli uplatnené pravidlá prirodzenej spravodlivosti, pretože nebolo uznané právo žalobkyne na legitímnu dôveru, že jej ochranná známka Spoločenstva bude zapísaná.

Žaloba podaná 20. mája 2010 — Nike International Ltd/ÚHVT — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)**(Vec T-233/10)**

(2010/C 195/47)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Nike International Ltd (Beaverton, Spojené štáty americké) (v zastúpení: M. De Justo Bailey, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Intermar Simanto Nahmias (Individual Company) (Istanbul, Turecko)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 11. marca 2010 vo veci R 738/2009-1, ktorým bolo potvrdené rozhodnutie námietkového oddelenia č. B 1326299 s ohľadom na všetky dotknuté tovary,
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania a
- zaviazat ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania, ak sa stane vedľajším účastníkom tohto konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „JUMPMAN“ pre tovary zaradené do triedy 25.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: prihláška č. 2 657 489 španielskej slovnej ochrannej známky „JUMP“ pre tovary zaradené do triedy 25, prihláška č. 2 752 145 slovnej ochrannej známky Spoločenstva „JUMP“ pre tovary zaradené do triedy 25.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke pre všetky dotknuté tovary a zamietnutie prihlášky v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009 tým, že odvolací senát sa nesprávne domnieval, že existovala pravdepodobnosť zámieny medzi dotknutými ochrannými známkami.

Žaloba podaná 18. mája 2010 — Ebro Puleva/Komisia**(Vec T-234/10)**

(2010/C 195/48)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Ebro Puleva, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan a R. Calvo Salinero, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobcu

- zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom uvádza, že článok 12 ods. 5 TRLIS (Texto Refundido de la Ley sobre el Impuesto de Sociedades, konsolidované znenie zákona o dani z príjmu obchodných spoločností) obsahuje prvky štátnej pomoci,
- subsidiárne zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom uvádza, že článok 12 ods. 5 TRLIS obsahuje prvky štátnej pomoci, pokiaľ sa uplatňuje na nadobudnutia obchodných podielov, ktoré predpokladajú získanie kontroly,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému smeruje táto žaloba je rovnaké ako rozhodnutie napádané vo veciach T-219/10, Autogrill España/Komisia, T-221/10, Iberdrola/Komisia, a T-225/10, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné žalobným dôvodom a hlavným tvrdeniam uvádzaným v rámci týchto konaní.

Žaloba podaná 21. mája 2010 — Asociación Española de Banca/Komisía**(Vec T-236/10)**

(2010/C 195/49)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Asociación Española de Banca (Madrid, Španielsko)
(v zastúpení: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan a R. Calvo Salinero, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- zrušiť článok 1 ods. 1 napadnutého rozhodnutia v časti, v ktorej deklaruje, že článok 12.5 Texto Refundido de la Ley sobre el Impuesto de Sociedades (konsolidovaného znenia zákona o dani právnických osôb, ďalej len „TRLIS“) obsahuje prvky štátnej pomoci,
- subsidiárne zrušiť článok 1 ods. 1 v časti, v ktorej deklaruje, že článok 12.5 TRLIS obsahuje prvky štátnej pomoci, ak sa uplatňuje na nadobúdanie účasti spojenej so získaním kontroly,
- subsidiárne zrušiť článok 4 napadnutého rozhodnutia v časti, v ktorej nariaďuje vymáhanie pomoci v súvislosti s transakciami uzavretými pred publikovaním rozhodnutia v konečnom znení v Úradnom vestníku Európskej únie, ktoré je predmetom tejto žaloby, a
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie, proti ktorému smeruje táto žaloba je rovnaké ako rozhodnutie napádané vo veciach T-219/10, Autogrill España/Komisía, T-221/10, Iberdrola/Komisía, a T-225/10, Banco Bilbao Vizcaya Argentaria/Komisía.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné žalobným dôvodom a hlavným tvrdeniam uvádzaným v rámci týchto konaní.

Žaloba podaná 20. mája 2010 — Taliansko/Komisía**(Vec T-239/10)**

(2010/C 195/50)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: G. Palmieri, avvocato dello Stato, P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy žalobkyne

- zrušiť v zmysle článku 264 ZFEÚ oznámenie o dlhu z 1. marca 2010 č. 241001630, doručené 11. marca 2010 a vydané Európskou komisiou, GR Regionálna politika, v následnosti na rozhodnutie Európskej komisie K(2009) 10350 z 22. decembra 2009 doručené 23. decembra 2009 a týkajúce sa čiastočného zrušenia príspevku Európskeho fondu pre regionálny rozvoj určeného Taliansku pre operačný program POR Puglia Obiettivo 1, 2000 – 2006,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú rovnaké ako vo veci T-223/10, Regione Puglia/Komisía.

Žaloba podaná 25. mája 2010 — Industrias Francisco Ivars/ÚHVT — Motive (Prevodovky)**(Vec T-246/10)**

(2010/C 195/51)

Jazyk žaloby: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Industrias Francisco Ivars, SL (Xeraco, Španielsko) (v zastúpení: E. Caballero Oliver a A. Sanz-Bermell y Martínez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Motive Srl

Návrhy žalobkyne

- zrušiť napadnuté rozhodnutie a v dôsledku toho zamietnuť námietku podanú spoločnosťou MOTIVE S.r.L., ako aj vyhlásiť platnosť zápisu dizajnu Spoločenstva č. 625702-0001 pre „prevodovky“,
- zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Zapísaný dizajn Spoločenstva, ktorý je predmetom návrhu na výmaz: dizajn Spoločenstva č. 625702-0001 pre „prevodovky“ triedy 15/01 (motory).

Majiteľ dizajnu Spoločenstva: žalobkyňa.

Účastník, ktorý sa domáha výmazu dizajnu Spoločenstva: Motive S.r.L.

Práva z dizajnu účastníka, ktorý sa domáha výmazu: dizajn Spoločenstva č. 73952-0001.

Rozhodnutie výmazového oddelenia: zamietnutie návrhu na výmaz.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie napadnutého rozhodnutia a vyhlásenie neplatnosti predmetného dizajnu Spoločenstva.

Dôvody žaloby: nesprávny výklad a uplatnenie článkov 4, 5 a 7 nariadenia č. 6/2002 o dizajnoch spoločenstva.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 17. mája 2010 — Francúzsko/Komisia

(Vec T-74/09) ⁽¹⁾

(2010/C 195/52)

Jazyk konania: francúzština

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2010/C 195/39	Vec T-216/10: Žaloba podaná 10. mája 2010 — Monster Cable Products/ÚHVT — Live Nation (Music) UK Ltd (MONSTER ROCK)	25
2010/C 195/40	Vec T-217/10: Žaloba podaná 11. mája 2010 — Rautaruukki Oyj/ÚHVT — Manuel Vigil Pérez (MONTERREY)	26
2010/C 195/41	Vec T-218/10: Žaloba podaná 12. mája 2010 — DHL International/ÚHVT — Service Point Solutions (SERVICEPOINT)	26
2010/C 195/42	Vec T-222/10: Žaloba podaná 12. mája 2010 — ratiopharm/ÚHVT — nycomed (ZUFAL)	27
2010/C 195/43	Vec T-227/10: Žaloba podaná 18. mája 2010 — Banco Santander/Komisia	28
2010/C 195/44	Vec T-228/10: Žaloba podaná 21. mája 2010 — Telefónica/Komisia.....	28
2010/C 195/45	Vec T-229/10: Žaloba podaná 21. mája 2010 — Graf-Syteco/ÚHVT — Teco Electric & Machinery (SYTECO)	28
2010/C 195/46	Vec T-232/10: Žaloba podaná 21. mája 2010 — Couture Tech Limited/ÚHVT (zobrazenie erbu so zemeguľou, hviezdou, kladivom a kosákom).....	29
2010/C 195/47	Vec T-233/10: Žaloba podaná 20. mája 2010 — Nike International Ltd/ÚHVT — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)	30
2010/C 195/48	Vec T-234/10: Žaloba podaná 18. mája 2010 — Ebro Puleva/Komisia	30
2010/C 195/49	Vec T-236/10: Žaloba podaná 21. mája 2010 — Asociación Española de Banca/Komisia	31
2010/C 195/50	Vec T-239/10: Žaloba podaná 20. mája 2010 — Taliansko/Komisia	31
2010/C 195/51	Vec T-246/10: Žaloba podaná 25. mája 2010 — Industrias Francisco Ivars/ÚHVT — Motive (Prevodovky)	31
2010/C 195/52	Vec T-74/09: Uznesenie Všeobecného súdu zo 17. mája 2010 — Francúzsko/Komisia	32



Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxembourg
LUXEMBURSKO

SK